



Parliamentary Assembly  
Assemblée parlementaire  
Парламентская ассамблея  
<http://assembly.coe.int>



COUNCIL OF EUROPE  
CONSEIL DE L'EUROPE  
СОВЕТ ЕВРОПЫ

ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 2012 г.

Первая часть

23-27 января 2012 г.

**ДОКУМЕНТЫ,  
ПРИНЯТЫЕ АССАМБЛЕЕЙ**

**Предварительное издание**



## Содержание

### Рекомендации

- Рекомендация 1990 (2012) О праве каждого человека на участие в культурной жизни (док. 12815)
- Рекомендация 1991 (2012) Гарантирование авторитета и эффективности Европейской конвенции о правах человека (док. 12811)
- Рекомендация 1992 (2012) О положении в Белоруссии (док. 12820)
- Рекомендация 1993 (2012) Принятие во внимание заблаговременно высказанных пожеланий пациентов как средство защиты прав и достоинства человека (док. 12804)

### Резолюции

- Резолюция 1855 (2012) Функционирование демократических институтов в Боснии и Герцеговине (док. 12816)
- Резолюция 1856 (2012) Гарантирование авторитета и эффективности Европейской конвенции о правах человека (док. 12811)
- Резолюция 1857 (2012) О положении в Белоруссии (док. 12820)
- Резолюция 1858 (2012) Выполнение обязательств Сербией (док. 12813)
- Резолюция 1859 (2012) Принятие во внимание заблаговременно высказанных пожеланий пациентов как средство защиты прав и достоинства человека (док. 12804)
- Резолюция 1860 (2012) Укрепление прав женщин во всем мире (док. 12812)
- Резолюция 1861 (2012) Продвижение Конвенции Совета Европы о предотвращении и пресечении насилия в отношении женщин и бытового насилия (док. 12810)
- Резолюция 1862 (2012) Функционирование демократических институтов в Украине (док. 12814)
- Резолюция 1863 (2012) Принудительное перемещение населения как нарушение прав человека (док. 12819)
- Резолюция 1864 (2012) Демографические тенденции в Европе: превратить трудности в преимущества (док. 12817)



**Рекомендации  
1990 - 1993**





Предварительное издание

## **О праве каждого человека на участие в культурной жизни**

Рекомендация 1990 (2011)<sup>1</sup>

1. Парламентская ассамблея отмечает, что право каждого человека на участие в культурной жизни предполагает равный и свободный доступ к различным культурным ресурсам. Это участие может быть более или менее активным, в зависимости от того, является ли данный человек частью аудитории или же занимается искусством или творчеством как любитель или профессионал.
2. Ассамблея полагает, что государства и местные органы власти обязаны обеспечивать необходимые условия для "самого полного развития талантов, которыми природа наделила Человека, и, тем самым, для установления между гражданами фактического равенства и превращения в реальность политического равенства, признанного законом" (Кондорсе, 1792 г.).
3. Общее культурное достояние является заботой всех публичных и частных субъектов, но ключевая роль должна здесь принадлежать государству. Государство как важный участник культурного процесса не только обязано обеспечивать через все свои структуры широкий набор культурных услуг, но и действовать в качестве инициатора, стимулятора и регулятора в процессе взаимодействия между институтами государства и организациями некоммерческого и частного сектора, которые вносят вклад в защиту и развитие культурного наследия, в художественное творчество и в обеспечение общедоступности всего спектра культурно-художественных ресурсов.
4. Аналогичным образом, государство не может не учитывать, насколько радикально изменилось наше общение с культурой с бурным развитием цифровой культуры и Интернета, и должно поощрять появление новых творческих талантов и новых форм художественного выражения, шире развивать новые формы распространения произведений культуры с тем, чтобы они были доступны для всех.
5. В условиях утвердившейся демократии (гаранта многообразия) обязательства по соблюдению, защите и реализации культурных прав должны рассматриваться как целостные обязательства по достижению конкретных результатов в плане демократизации культуры, что открыло бы дорогу к равному доступу к искусству. Это комплексное обязательство по достижению конкретных результатов предполагает

---

<sup>1</sup> *Обсуждение в Ассамблее 24 января 2012 г. (4-е заседание) (см. док. 12815, доклад Комиссии по культуре, науке, образованию и СМИ, докладчик: г-жа Марланд-Милителло). Текст, принятый Ассамблеей 24 января 2012 г. (4-е заседание).*

создание открытой среды, в которой каждый может реализовать себя и участвовать в культурной, общественной и политической жизни.

6. Общение с искусством позволяет всем людям установить равновесие между сферой разума и сферой чувств. Они должны дополнять и подкреплять друг друга так, чтобы каждый человек мог в полной мере раскрыть свои способности и по-новому взглянуть на окружающих. Через культурные связи и межкультурный диалог общение с искусством помогает установить "гармоничное общежитие" в обществе, в стране и даже между народами, способствуя контактам между гражданами мира через укрепление взаимопонимания. Кроме того, общение с искусством и свободное самовыражение средствами культуры и искусства способствует развитию критического мышления и, тем самым, укреплению демократической гражданственности.

7. Общение с искусством наиболее важно для молодежи, особенно в возрасте от 15 до 25 лет – в ключевой период жизни, когда люди строят свое будущее и становятся взрослыми гражданами. Приобщение к культуре требует от них субъективного восприятия и творческого воображения, открывает для них широкую свободу инициативы (которая в недостаточной степени признается за этой возрастной группой).

8. Молодежь, выходящая из детства и вступающая во взрослую жизнь, является важнейшим звеном в передаче культурных ресурсов и ценностей в обществе. С точки зрения межпоколенческой и социальной сплоченности одной из главных обязанностей государственных руководителей является воспитание, особенно у молодежи, "тяги к культуре", без которой, каким бы ни был богатым культурный ландшафт и условия для общения с искусством, молодежь не будет ощущать причастности к ней. Для того, чтобы поощрять стремление молодежи к культуре, руководителям следует более активно приобщать ее к культурной деятельности, продвигать новаторские начинания и пропагандировать формы работы, в которых формируются культурные, социальные и политические связи.

9. В этой связи важно содействовать развитию художественных и культурных ресурсов, которые открывают возможности встреч (зрителей, художников, исполнителей и (или) создателей произведений): основу для таких встреч создают сценическое (театральные и оперные представления, концерты, цирковые представления и т.д.) и изобразительное искусство (выставки, артистические перформансы и т.д.). Особое внимание следует уделять привлечению к творческим и культурным мероприятиям молодежи, что очень помогает ей воспитывать уверенность в себе, позволяя молодым людям раскрывать свою многогранную личность.

10. Вовлечение людей в художественный процесс служит обогащению культурно-художественного достояния общества благодаря количеству и многообразию создаваемых таким образом произведений. Поэтому чрезвычайно важно поддерживать молодые творческие таланты, поскольку без этого наше будущее наследие, к сожалению, оскудеет. Государственные руководители обязаны смело идти по пути инноваций для того, чтобы сохранить для будущих поколений то, что впоследствии будет осознано ими как классическое наследие мирового значения, оставленное нам предками.

11. Ассамблея с сожалением отмечает, что помимо постоянных разговоров о культурных правах, материальных, финансовых и людских ресурсах, об информации,

действующие системы распространения культурных ценностей и художественно-культурного образования все еще не позволяют действенно и точно перевести на язык реальности благие пожелания и декларации (на национальном и международном уровне), несмотря на широкий спектр инициатив и проектов и профессионализм специалистов, работающих в этой сфере.

12. Право на участие в культурной жизни имеет принципиальное значение для системы прав человека. Игнорирование этого ставит под угрозу всю эту систему, лишая людей возможности сознательно пользоваться своими правами в силу неосознания всей полноты собственной индивидуальности.

13. Исходя из вышеизложенного, Парламентская ассамблея рекомендует Комитету министров:

13.1. официально принять "Руководящие принципы разработки политики, обеспечивающей реальное участие в культурной жизни", прилагаемые к настоящей рекомендации, составной частью которой они являются;

13.2. направить настоящую рекомендацию всем государствам-членам, с тем чтобы они могли руководствоваться ею при разработке мер политики на национальном уровне;

13.3. направить настоящую рекомендацию межправительственным комитетам и секретариату межправительственного сектора Организации, отвечающему за программы по вопросам культуры, образования, технологических инноваций, молодежи и равенства возможностей, поручив ему:

13.3.1. надлежащим образом включить работу по продвижению права каждого человека на участие в культурной жизни в свои текущие проекты (например, проекты в области образования, направленного на воспитание демократической гражданственности, и правозащитного просвещения);

13.3.2. надлежащим образом включить работу по продвижению права каждого человека на участие в культурной жизни в деятельность, которая может проводиться в порядке рассмотрения вопросов "совместного общежития" и в партнерстве между Европейской комиссией и Советом Европы в сфере молодежной политики, исследований и молодежной работы;

13.4. учредить комитет экспертов или междисциплинарную рабочую группу и поручить им:

13.4.1. рассмотреть возможные меры по проведению согласованных политических шагов на европейском уровне по утверждению всеобщего права на участие в культурной жизни;

13.4.2. рассмотреть возможные меры по совершенствованию сотрудничества между Советом Европы, Европейским союзом и другими международными органами по реализации целевых программ расширения участия молодежи в культурной жизни и поддержки новаторских творческих начинаний, в частности, связанных с технологической революцией;

13.4.3. собирать и анализировать примеры передовой практики в отдельных странах с целью выработки практических предложений, которые впоследствии профильные межправительственные комитеты могли бы рассмотреть, одобрить и представить на утверждение в Комитет министров;

13.5. пригласить Европейский союз и ЮНЕСКО к участию в этом комитете экспертов или междисциплинарной рабочей группе и активно вовлекать в их работу Парламентскую ассамблею, Конгресс местных и региональных властей Совета Европы, Конференцию международных неправительственных организаций Совета Европы и Консультативный комитет по делам молодежи;

13.6. в свете представленных ему выводов и практических предложений принять надлежащие меры по разработке конкретных планов сотрудничества между Советом Европы, Европейским союзом и ЮНЕСКО, направленных на содействие реализации всеобщего права на участие в различных видах культурной деятельности и, в частности, на расширение участия молодежи в культурной жизни в качестве потребителей культурных благ и создателей культурных ценностей;

13.7. в рамках программы "Демократическое управление средствами образовательной, культурной и молодежной политики" поручить платформе "CultureWatchEurope" разработать набор показателей участия в культурной жизни различных групп населения, в частности, молодежи, и отслеживать ситуацию в данной области.

14. Ассамблея призывает европейские конференции министров по вопросам культуры, образования, молодежи и цифровых технологий (СМИ) принять к сведению настоящую рекомендацию и включить в свои повестки дня вопрос о более эффективном продвижении культурных прав, включая всеобщее право на участие в культурной жизни в качестве потребителей культурных благ и создателей культурных ценностей на европейском континенте.

15. Ассамблея, признавая растущую роль местного и регионального управления в продвижении и реализации культурных прав, призывает Конгресс местных и региональных властей Совета Европы принять к сведению настоящую рекомендацию и включить ее в свою программу работы.

16. Ассамблея полагает, что большее внимание всеобщему праву на участие в культурной жизни следует уделять в работе Европейского центра за глобальную взаимозависимость и солидарность (Центр "Север-Юг"); исходя из этого Ассамблея призывает органы Центра включить в свои проекты обсуждение путей эффективной реализации данного права и его возможного вклада в гармоничное развитие цивилизаций через расширение творческого многообразия и мультикультурный и межкультурный диалог.

## **Руководящие принципы разработки политики, обеспечивающей реальное участие в культурной жизни**

### ***I. Общие принципы***

1. Признать, что культурные права относятся к правам, позволяющим каждому человеку, самостоятельно или в сообществе с другими людьми, развивать все свои способности мыслить и чувствовать и возможности своего творческого воображения. Признать, что эти права являются насущной потребностью для всего человечества, которое не может существовать вне общества: важные рычаги культурного обмена и межкультурного диалога, культурные права также являются ключевым условием, позволяющим людям жить вместе в обществе благодаря наличию в нем общих культурных и художественных ориентиров, открывающих доступ ко всем гуманистическим ценностям, передаваемым из поколения в поколение в демократических либеральных обществах.
2. Подтвердить право каждого человека на участие в культурной жизни как права, которое воплощает в себе весь набор культурных ценностей и при его должном обеспечении откроет равный для всех доступ к национальным и международным культурным ресурсам, а также право на участие в культурной жизни в качестве авторов и исполнителей художественных произведений.
3. Разработать комплексную политику расширению участия в культурной жизни и внедрить совместное стратегическое планирование в различных секторах государственного управления, включая министерства по вопросам культуры, образования, предпринимательства, науки и цифровых технологий в сотрудничестве с ведомствами по делам молодежи и обеспечению равных возможностей. Вовлекать в деятельность по разработке и реализации такой политики региональные и местные органы власти в соответствии с их полномочиями и функциями в соответствующих областях.
4. Стаи реализацию государственной политики в культурной сфере за счет обеспечения долговременной жизнеспособности апробированных и экспериментально отработанных проектов. Таким образом, при периодической смене правящего большинства – событии, свойственном любой либеральной демократической системе, - каждое новое правительство не должно стремиться любой ценой к проведению своей линии, ставя тем самым под удар высококачественные культурные проекты.
5. При формировании комплексной политики в области демократизации культуры принимать во внимание пагубное воздействие различных факторов, приводящих к дискриминации (таких, как экономические условия жизни людей, социальное положение, различные проблемы, связанные с инвалидностью, а также особенности положения молодежи), с тем чтобы подобрать подходящие способы поддержки, обеспечивающие участие в культурной жизни с учетом этих конкретных условий.
6. Сделать центральной задачей любого государственного учреждения, занимающегося вопросами культуры, образования и распространения культурных

ценностей, обязательное достижение результатов в области демократизации культуры при установлении активного взаимодействия между субъектами культурной деятельности.

7. Создавать партнерские связи между государственными и частными учреждениями культуры, позволяющие обмениваться опытом и развивать сотрудничество благодаря объединению имеющихся ресурсов. Следует учитывать трансграничный характер культурных инициатив в рамках совместных проектов с различными странами.

8. Увязывать предоставление государственного финансирования частным учреждениям культуры с их вкладом в демократизацию культуры и участием в культурном сотрудничестве. Поощрять с помощью налоговых мер любые формы спонсорства, направленного на поддержку демократических подходов к культуре и содействие в учреждении новых частных учреждений культуры.

9. Актуализировать и существенно расширить роль в распространении культурных ценностей, выполняемую основными учреждениями культуры, и поставить в центр их деятельности:

9.1. практику адаптации культурной деятельности к нуждам конкретной аудитории (молодежь, пожилые люди, социально незащищенные группы населения или люди с ограниченными возможностями доступа к ресурсам культуры), избегая при этом сосредоточения всех усилий на проведении отдельных мероприятий, единственная цель которых - разовое привлечение на культурные объекты максимально возможного числа посетителей;

9.2. разработку "проектов с участием публики", когда в целях вовлечения в процесс художественного творчества на специальных семинарах аудитории предоставляется возможность непосредственного участия в творческом процессе;

9.3. использование информационно-коммуникационных технологий (экраны, Интернет, виртуальная и дополненная реальность и т.д.), комплексных и междисциплинарных проектов с удобным интерфейсом, привлекающим аудиторию к активному участию.

10. Переосмыслить роль школы как института, играющего ключевую роль в художественном образовании и культурном развитии и дающего возможность обучения навыкам и умениям, необходимым для того, чтобы право на участие в культурной жизни стало реальным и привлекательным, а также как пространства для свободного художественного самовыражения и широкого приобщения учащихся к произведениям культуры и общения с деятелями искусства при посещении учреждений культуры, театров и концертных залов.

11. Активнее вводить в национальной системе образования обязательные учебные курсы по художественному творчеству и культурной деятельности. Поощрять деятельность, направленную на развитие творческих способностей и

художественного восприятия и подчеркивающую связь между культурной жизнью региона и системой образования.

12. Организовывать для всего преподавательского состава курсы введения в искусство, призванные ликвидировать барьеры в традиционном обучении и высветить художественное измерение во всех учебных дисциплинах: например, различное графическое представление особенностей рельефа в географии, действие законов физики на примере кинетических скульптур или примеры из истории искусств при рассказе об исторических событиях. Совершенно очевидно, что для человека жизненно важно научиться читать, писать и считать, однако не менее важно также научиться видеть, слышать и чувствовать.

13. Использовать педагогические методы, применяемые в художественном образовании, в преподавании других предметов, в том числе интерактивный диалог с учащимися; прилагать усилия к тому, чтобы у учащихся была возможность выражать свое мнение, задавать вопросы и пояснять ход своих рассуждений.

14. Поддерживать проекты, направленные на создание в школах центров художественного творчества, где учащиеся будут иметь возможность знакомиться с произведениями культуры и их создателями, а также узнать о свободе самовыражения и художественном творчестве.

15. Поощрять создание внешкольных и факультативных любительских кружков, прилагая усилия по обеспечению диапазона выбора, отвечающего потребностям различных групп населения.

16. Использовать возможности местных сетей некоммерческих организаций, имеющих условия для взращивания новых талантов благодаря поддержке опытных специалистов, позволяя таким образом людям открыть в себе призвания, которых они раньше не замечали. В частности, обеспечить молодежи возможность занятий в центрах художественного творчества, предоставляя им возможность заниматься любимым делом или осуществлять свои проекты, опираясь на молодежные организации, помогать им объединять свои ресурсы и творческий потенциал путем формирования сетевых структур с другими объединениями в целях разработки совместных проектов.

17. Поддерживать, в частности в финансовом плане через заключение многолетних целевых договоров, культурные объединения, которые предоставляют на местном уровне возможности приобщения к культуре для молодежи, а также для людей всех возрастов.

18. Поощрять создание произведений культуры и искусства, которые благодаря критической оценке политических, социальных и культурных явлений современного общества способствуют формированию критического мышления и укрепляют демократическую гражданственность. Содействовать тому, чтобы такие произведения становились доступными для общественности.

19. Обязательно принимать во внимание новые формы творческой деятельности и способы распространения произведений искусства и культуры,

которые возникают благодаря технической революции, устранившей географические и временные преграды и приведшей к образованию жизненно необходимого пространства свободы выражения и обмена информацией. Необходимо также содействовать появлению и выявлению новых способов потребления культурных благ и создания культурных ценностей, открываемых благодаря новым технологиям, в частности, когда речь идет о выходе на молодежную аудиторию.

20. Поощрять создание междисциплинарных произведений, создаваемых при помощи Интернета и для размещения в нем (например, проект "Net Art") объединяющих различные формы художественного выражения и использующих в качестве художественных средств интерактивные цифровые технологии.

21. Обеспечить наличие системы защиты художественного творчества, в частности в целях обеспечения прав интеллектуальной собственности, являющихся частью прав человека, с тем чтобы профессиональная деятельность в сфере искусства была экономически привлекательна для творческой молодежи. Цифровая революция принесла с собой резкие перемены, оказав положительное влияние на процесс демократизации культуры, но породила при этом массовое "пиратское" использование произведений культуры и создала серьезную угрозу для будущего творческой деятельности. Если у каждого человека будет возможность участия в культурной жизни, то в целях устойчивого развития культурного разнообразия нужно найти способы борьбы с этим опасным явлением.

22. Для успешного расширения участия в культурной жизни и поддержки художественного творчества в рамках стратегий культурного развития необходимо в полной мере применять следующие принципы взаимосвязи и факторы взаимной поддержки: на уровне художественных дисциплин и культур, пространства и цифрового искусства, различных временных эпох и на межинституциональном уровне.

## ***II Конкретные рекомендации, касающиеся применения принципов взаимосвязи***

### *Связи между художественными дисциплинами и культурами*

23 Наряду с пониманием каждой художественной дисциплины разработать такой подход к художественному воспитанию и образованию, который был бы построен на взаимосвязи между различными художественными дисциплинами, не только для того, чтобы добиться глубокого понимания каждым человеком многогранных и междисциплинарных форм художественного выражения, но для того, чтобы каждая дисциплина могла обогащаться за счет других творческих направлений.

24. Развивать проекты художественного воспитания, построенные на взаимосвязи между различными художественными направлениями, между искусством и другими областями, между художником и зрителем. Например, художественное творчество, создающее взаимосвязи между пластическими видами искусства, музыкой, звуком и светом, и творческий диалог со зрителем с

помощью компьютера в местах, не предназначенных специально для искусства (например, на заброшенных заводах, в районах социального жилья с показом "уличного" искусства).

25. Более твердо и неуклонно оказывать политическую и экономическую поддержку, - в виде заключения многолетних целевых договоров, – театрам и концертным залам, выставочным центрам, сценическим и изобразительным творческим коллективам, выступающим в роли каналов взаимного обогащения для различных художественных дисциплин и опосредованно – для различных отраслей культуры. Они также способствуют объединению и активному вовлечению в творчество различных слоев молодежи, самодеятельных и профессиональных художников и артистов.

#### *Пространственные связи и цифровое искусство*

26. Развивать творческую деятельность с участием местного населения (открытые творческие форматы) и инициативы, обеспечивающие контакт искусства и человека в среде, объединяющей творческое, философское и экологическое мышление, что придает реальный смысл понятию гражданственности: реорганизацию пространств внутри действующих общественных зданий (например, железнодорожных вокзалов) или открытых общественных зон (например, парков) с целью превращения их в средство вовлечения населения в творческий процесс.

27. Поощрять местные культурные инициативы, направленные на развитие культурно-исторического достояния, социальной сферы и экономики данного региона посредством контактов между творческими работниками, населением и различными специалистами – участниками данных инициатив.

28. Осуществлять национальные программы по отображению на цифровых носителях объектов культурного наследия как одну из задач, поставленных Европейской комиссией при разработке программы "Еuroreana", открывающей многоязычный доступ ко всему спектру культурного наследия и произведениям современной культуры.

29. Связывать виртуальные пространства с общественными пространствами и поддерживать новаторские проекты цифровых сервисов с локальной реализацией (в виде трехмерных изображений, дополненной реальности, систем погружения в виртуальную реальность, мобильных приложений, подкастов и т.д.) или Интернет-сервисов с дистанционным доступом (виртуальные экскурсии, тематические маршруты, онлайн-сервисы).

30. Использовать новые методы распространения культурных ценностей в виртуальной форме, например, путем размещения произведений изобразительного искусства в виртуальных галереях и музеях, где произведения могут выставляться в онлайн-экспозициях.

31. Внедрить систему мер по поддержке инновационных культурных цифровых сервисов с целью экспериментальной отработки новых видов применения цифровых технологий и поощрять новые партнерские связи между

субъектами культурной деятельности, бизнесом и частными и (или) государственными научными учреждениями.

*Связь различных временных эпох*

32. Возрождать местные традиционные ремесла, источники и примеры творческой деятельности прошлого.

33. Сотрудничать со специалистами по сохранению "коллективной памяти" (например, археологами) и во взаимодействии с ними создавать концепцию городской среды будущего, которую можно передать будущим поколениям ("проспект-арт").

34. Поощрять инициативы, определяющие динамику долговременного развития территорий (фестивали, праздники, тематические дни).

35. Развивать деятельность, связанную с укреплением коллективной памяти и попутно повышать роль музейных учреждений, театров и концертных залов (например, объекты художественного наследия, деятели культуры предыдущих веков, классический театр), пропагандируя наследие и помогая молодежи знакомиться с культурой своей страны и других стран.

*Связь между учреждениями*

36. Содействовать созданию координационных органов с тем, чтобы обеспечивать согласованность политики в сфере культуры и образования; в их структуру могли бы входить постоянные комитеты специалистов-профессионалов с регулярно обновляемым составом.

37. Налаживать более тесные связи между учебными заведениями и местными и национальными учреждениями культуры не только для того, чтобы сделать эти учреждения более доступными для учащихся, но и для того, чтобы привлекать эти учреждения и их сотрудников со своими навыками и опытом к преподаванию искусства всем учащимся с самого раннего возраста.

38. Развивать партнерство между различными институциональными структурами (национальными государственными учреждениями, национальными и местными органами власти) и частно-государственное партнерство начиная с этапа выработки стратегии при разработке проектов и планировании с целью обеспечения максимально высокого уровня координации и взаимодействия.



Предварительное издание

## **Гарантирование авторитета и эффективности Европейской конвенции о правах человека**

Рекомендация 1991 (2011)<sup>1</sup>

1. Парламентская ассамблея, ссылаясь на свою резолюцию 1856 (2012) "Гарантирование авторитета и эффективности Европейской конвенции о правах человека" (СЕД № 5), настоятельно призывает Комитет министров как уставного гаранта жизнеспособности надзорной системы обеспечить, чтобы:

1.1. сложная финансовая ситуация Совета Европы была рассмотрена на самом высоком политическом уровне, с тем чтобы дать Организации возможность эффективно выполнять свой правозащитный мандат;

1.2. Ассамблея, а также национальные парламенты были в полном объеме вовлечены в "Интерлакенский процесс" и имели возможность изучать доклады, представляемые государствами в этом контексте.

2. Ассамблея также настоятельно призывает Комитет министров направить государствам-членам рекомендацию, призывающую их незамедлительно юридическими, судебными и иными средствами добиться более широкого использования решений Европейского суда по правам человека в качестве руководства при интерпретации (*res interpretata*).

---

<sup>1</sup> *Обсуждение в Ассамблее 24 января 2012 г. (4-е заседание) (см. док. 12811, доклад Комиссии по юридическим вопросам и правам человека, докладчик г-жа Бемельманс-Видек). Текст, принятый Ассамблеей 24 января 2012 г. (4-е заседание).*





Предварительное издание

## **О положении в Белоруссии**

Рекомендация 1992 (2011)<sup>1</sup>

1. Парламентская ассамблея ссылается на резолюцию 1857 (2012) "О положении в Белоруссии", в которой она выражает глубокую озабоченность по поводу ухудшения состояния прав человека и гражданских и политических свобод в Белоруссии.
2. Ассамблея настоятельно призывает Комитет министров призвать государства-члены Совета Европы:
  - 2.1. использовать имеющиеся в их распоряжении политические и дипломатические рычаги для того, чтобы убедить власти Белоруссии осуществить соответствующие законодательные инициативы с тем, чтобы привести национальное законодательство в соответствие с международно признанными правозащитными стандартами, и на деле сотрудничать с Советом Европы, ОБСЕ, Европейском союзом, а также с органами ООН;
  - 2.2. присоединиться к режиму адресных санкций Европейского союза до тех пор, пока не будут освобождены и полностью реабилитированы все политические заключенные, и призывает власти Белоруссии прекратить подавление политических оппонентов;
  - 2.3. расширять каналы общения с представителями белорусского гражданского общества, независимыми СМИ и оппозиционными силами;
  - 2.4. рассмотреть возможность пересмотра международных и двусторонних механизмов информационного обмена, с тем чтобы не допустить нецелевое использование данных белорусскими властями;
  - 2.5. рассмотреть возможность снижения или отмены визовых сборов для граждан Белоруссии;
  - 2.6. продолжать открывать университеты и выделять стипендии для белорусских студентов и установить связи с Европейским гуманитарным университетом, вынужденно переместившимся в Вильнюс, и Школой политических исследований Совета Европы, также вынужденно переместившейся в Киев.

---

<sup>1</sup> *Обсуждение в Ассамблее 25 января 2012 г. (5-е заседание)* (см. док. 12820, доклад Комиссии по политическим вопросам и демократии, докладчик: г-н Херкель и док. 12840, заключение Комиссии по юридическим вопросам и правам человека, докладчик: г-жа Бек). *Текст, принятый Ассамблеей 25 января 2012 г. (5-е заседание)*.





Предварительное издание

## **Принятие во внимание заблаговременно высказанных пожеланий пациентов как средство защиты прав и достоинства человека**

Рекомендация 1993 (2011)<sup>1</sup>

1. Парламентская ассамблея, ссылаясь на свою резолюцию 1859 (2012) "Принятие во внимание заблаговременно высказанных пожеланий пациентов как средство защиты прав и достоинства человека", отмечает заслуги Комитета министров, который предусмотрительно и своевременно принял Конвенцию о защите прав и достоинства человека в связи с применением достижений биологии и медицины (Конвенцию о правах человека и биомедицине; Овьедская конвенция, СЕД № 164) и Рекомендацию CM/Rec(2009)11 о принципах, касающихся доверенностей на случай утраты дееспособности и заблаговременных распоряжений на случай утраты дееспособности.

2. Ассамблея полагает, что для государств-членов очень важно достичь быстрого прогресса в присоединении к этим документам и выполнении закрепленных в них стандартов. В этой связи она рекомендует Комитету министров довести рекомендацию 1859 (2012) до сведения государств-членов с просьбой о ее выполнении.

3. Кроме того, Ассамблея полагает, что необходимо дальнейшее развитие стандартов Совета Европы в этой области. В этой связи она рекомендует Комитету министров поручить соответствующим руководящим комитетам (в частности, Руководящему комитету по биоэтике) продолжать разработку таких стандартов, поощрять и контролировать их реализацию на основе принципов, закрепленных в Рекомендации Комитета министров CM/Rec(2009)11 и в пункте 7 резолюции Ассамблеи 1859 (2012).

---

<sup>1</sup> *Обсуждение в Ассамблее 25 января 2012 г. (6-е заседание) (см. док. 12804, доклад Комиссии по социальным вопросам, здравоохранению и устойчивому развитию, докладчик: г-н Чукла и Коста). Текст, принятый Ассамблеей 25 января 2012 г. (6-е заседание).*



**Резолюции  
1855 - 1864**





Предварительное издание

## **Функционирование демократических институтов в Боснии и Герцеговине**

Резолюция 1855 (2011)<sup>1</sup>

1. Парламентская ассамблея напоминает о своей резолюции 1701 (2010) "Функционирование демократических институтов в Боснии и Герцеговине", в которой она призвала основные политические структуры провести до октября 2010 года парламентские выборы в конструктивном диалоге, обсудив конкретные предложения по внесению поправок в Конституцию с целью принятия комплексного пакета, позволяющего, в частности, устранить содержащиеся в Конституции дискриминирующие положения, присутствие которых Европейский суд по правам человека констатировал в своем решении от 22 декабря 2009 года по делу "*Сейдич и Финци против Боснии и Герцеговины*", касающемуся права так называемых "прочих" выставлять свою кандидатуру на выборах на пост Президента и в Палату народов.
2. Ассамблея также напоминает о своей резолюции 1725 (2010) "Необходимость безотлагательного проведения конституционной реформы в Боснии и Герцеговине", в которой она выразила серьезную озабоченность по поводу непринятия до выборов 2010 года необходимых поправок к Конституции и к избирательному законодательству. Эти выборы, хотя и были в целом свободными и справедливыми, проведены, таким образом, на основе конституционных и правовых положений, которые противоречат Европейской конвенции о правах человека (СЕД № 5) и протоколам к ней.
3. Ассамблея весьма сожалеет, что властями не было предпринято каких-либо заслуживающих доверия усилий с целью формирования накануне выборов серьезного институционализированного процесса подготовки по согласованию с гражданским обществом и широким кругом правоведов комплексного пакета конституционных поправок с целью их скорейшего принятия сразу же после выборов. Смешанная рабочая группа по выполнению судебного решения по делу "*Сейдич и Финци*" в составе трех министров и девяти парламентариев была парализована в связи с неявкой ее членов. К моменту окончания ее деятельности в июне 2010 года так и не удалось прийти к консенсусу в отношении мандата и состава органа, который должен быть создан после выборов.

---

<sup>1</sup> *Обсуждение в Ассамблее* 24 января 2012 г. (3-е заседание) (см. док. 12816, доклад Комиссии по соблюдению обязательств государствами-членами Совета Европы (Комиссия по мониторингу), докладчики: г-н Миньон и г-жа Волдсет). *Текст, принятый Ассамблеей* 24 января 2012 г. (3-е заседание).

4. Ассамблея сожалеет, что был потерян целый год, и что новый Совместный временный комитет Парламентской ассамблеи Боснии и Герцеговины был создан лишь в октябре 2011 года. Его задача заключалась в подготовке конституционных поправок к 30 ноября и поправок к избирательному законодательству к 31 декабря 2011 года. 1 декабря Совместный временный комитет официально объявил о провале своей деятельности. Ассамблея сожалеет, что вновь не удалось прийти даже к минимальному консенсусу и представить в парламент предложения по конституционным поправкам.

5. Ассамблея подчеркивает, что решение по делу "*Сейдич и Финци*" носит юридически обязывающий характер и должно выполняться. Ассамблея предупреждает, что если необходимые поправки не будут приняты заблаговременно до следующих выборов в 2014 году, продолжение членства Боснии и Герцеговины в Совете Европы может оказаться под вопросом.

6. В связи с изложенным, Ассамблея:

6.1. настоятельно призывает Парламентскую ассамблею Боснии и Герцеговины продолжать работу и без дальнейших промедлений принять конституционные поправки. Она еще раз подчеркивает, что исполнение решения по делу "*Сейдич и Финци*" является первым шагом по пути проведения комплексной конституционной реформы, которая необходима, для того чтобы избавиться от институциональных оков, созданных дейтонской Конституцией, и сформировать современную, отвечающую европейским нормам, функционирующую демократию, при которой каждый гражданин, независимо от своей этнической принадлежности, пользуется равными правами и свободами. Ассамблея полагает, в частности, что ограничительные правила кворума, чрезмерное использование голосования на уровне образований (для принятия всех решений в парламенте требуется двойное квалифицированное большинство) и нечеткое определение так называемых "жизненно важных национальных интересов", не служат тому, чтобы не допустить перевеса голосов той или иной политической группы на основе диалога и поиска компромисса, а систематически используются для злоупотреблений и тормозят в настоящее время все процессы принятия решений;

6.2. еще раз подчеркивает, что план конституционной реформы был представлен Европейской комиссией "За демократию через право" (Венецианская комиссия) еще в 2005 году и призывает власти Боснии и Герцеговины учитывать ее рекомендации;

6.3. подчеркивает, что конституционная реформа необходима для функционирования государства, однако она необходима и для проведения конституционной реформы на уровне образований, и поэтому призывает Республику Сербскую и Федерацию как можно скорее завершить принятие поправок к своим конституциям в соответствии с рекомендациями Венецианской комиссии, в частности, в том что касается отмены смертной казни в Республике Сербской и исключения из Конституции положений относительно федерального омбудсмана.

7. Ассамблея глубоко сожалеет, что спустя более года после проведения 3 октября 2010 года общих выборов на всех уровнях, за исключением муниципального, правительство так и не было сформировано. Несмотря на сложную экономическое и

финансовое положение Боснии и Герцеговины лидеры шести основных политических партий продолжали торговлю по поводу этнического распределения постов в Совете министров вплоть до 28 декабря 2011 года, когда они, наконец, договорились назначить хорвата из партии ХДС (Хорватское демократическое содружество) на должность председателя Совета министров.

8. Ассамблея принимает к сведению назначение трехсторонним Президиумом 5 января 2012 года кандидата на должность председателя Совета министров и его утверждение Палатой представителей 12 декабря. Новому председателю, который является хорватом из ХДС, сейчас требуется безотлагательно завершить формирование правительства, с тем чтобы вернуть жизнь в стране в нормальное русло.

9. Ассамблея полагает, что демократическое волеизъявление избирателей должно уважаться, и что демократически избранные учреждения, такие как Парламентская ассамблея и трехсторонний Президиум, должны не следовать указаниям лидеров политических партий, а работать в соответствии с четырехлетним мандатом, который они получили от избирателей. Ассамблея ожидает, что новый Совет министров будет работать ответственно, ставя во главу угла интересы всех граждан Боснии и Герцеговины независимо от их этнической принадлежности. Без сотрудничества, координации и общения между всеми уровнями власти и всеми заинтересованными политическими структурами добиться прогресса не удастся.

10. Ассамблея также подчеркивает важность полномасштабного сотрудничества Боснии и Герцеговины с Советом Европы. Это требует активного присутствия представителей Боснии и Герцеговины в различных органах и учреждениях Организации. К сожалению, вот уже почти в течение 10 лет Президиум не в состоянии назначить кандидатов на ключевые должности в Венецианской комиссии, в Европейском комитете по предотвращению пыток и бесчеловечного и унижающего достоинство обращения и наказания (КПП), в Европейской комиссии против расизма и нетерпимости (ЕКРН), в органах Рамочной конвенции по национальным меньшинствам и прочих. Президиуму также следует направить к 10 февраля 2012 года список кандидатов на должность судьи Европейского суда по правам человека, поскольку действующий судья досрочно сложил с себя полномочия. Парламентской ассамблее Боснии и Герцеговины также следует безотлагательно избрать руководителя делегации страны в Парламентской ассамблее Совета Европы.

11. Ассамблея также глубоко сожалеет по поводу длительной задержки при формировании обеих палат Парламентской ассамблеи Боснии и Герцеговины: Палата представителей начала функционировать в конце мая 2011 года, а Палата народов – в начале июня 2011 года. Это существенно затормозило принятие законодательных актов, в частности Закона о переписи населения и Закона о государственной помощи, наличия которых требует Европейское соглашение о партнерстве между Боснией и Герцеговиной и Европейским союзом.

12. Ассамблея настоятельно призывает власти Боснии и Герцеговины как можно скорее принять поправки к избирательному законодательству с целью создания механизмов для вынесения санкций за неконституционное поведение некоторых кантональных собраний, которые блокировали формирование общегосударственной Палаты народов, не представив в установленные сроки своих кандидатов в Палату

народов Федерации, которая в свою очередь направляет своих делегатов в общегосударственную Палату народов.

13. Апрельская часть сессии 2012 года знаменует собой десятую годовщину вступления Боснии и Герцеговины в Совет Европы. Сложившаяся ситуация препятствует завершению столь необходимых реформ в ключевых секторах, таких как демократические институты, верховенство права и права человека, и замедляет продвижение страны по пути европейской интеграции. Ассамблея отмечает, что начиная с 2006 года был достигнут очень незначительный прогресс в выполнении основных невыполненных обязательств Боснии и Герцеговины перед Советом Европы.

14. Для того чтобы положить конец вечному циклу тупиков и конфронтаций, Ассамблея еще раз призывает власти Боснии и Герцеговины и ключевые политические структуры выполнять свои обязанности, прекратить обструкционизм и конструктивно работать на уровне государственных институтов.

15. Ассамблея преисполнена решимости внимательно следить за ситуацией в Боснии и Герцеговине и фиксировать прогресс, достигнутый в выполнении настоящей и ранее принятых резолюций. В случае, если до 15 марта 2012 года не будет достигнуто прогресса по вопросам, упомянутым в настоящей резолюции, Ассамблея рассмотрит вопрос о том, какие дополнительные меры могут потребоваться на апрельской части ее сессии 2012 года в связи с десятой годовщиной вступления Боснии и Герцеговины в Совет Европы.



Предварительное издание

## **Гарантирование авторитета и эффективности Европейской конвенции о правах человека**

Резолюция 1856 (2011)<sup>1</sup>

1. Парламентская ассамблея высоко ценит тот исключительный вклад, который Европейский суд по правам человека ("Суд") вносит в защиту прав человека в Европе. При этом она признает субсидиарный характер надзорного механизма, созданного Европейской конвенцией о правах человека (СЕД № 5, "Конвенция"), в частности ту основополагающую роль, которую призваны играть в гарантировании и защите прав человека национальные власти, в частности правительства, суды и парламенты.

2. Ассамблея еще раз подчеркивает, что право индивидуального обращения, которое лежит в основе механизма Конвенции, должно быть сохранено по своей сути, и что Суд должен быть в состоянии в разумные сроки рассматривать обращения, сохраняя при этом качество и правомочность своих решений. Из этого следует, что приоритетное внимание следует обратить на трудности, с которыми сталкиваются государства, не соблюдающие надлежащим образом стандарты Конвенции. Поэтому Суду следует и далее определять уровень приоритетности дел в соответствии со своей недавно принятой политикой.

3. Отсюда следует, что для обеспечения эффективности конвенционной системы на длительную перспективу следует повысить и укрепить авторитет зафиксированных в Конвенции прав на национальном уровне (включая применение решений Суда как руководства при интерпретации - *res interpretata*), повысить эффективность внутренних средств правовой защиты в государствах, имеющих серьезные структурные проблемы, а также обеспечить оперативное и эффективное исполнение решений Суда. Национальные парламенты могут сыграть важнейшую роль в том, чтобы приостановить поток обращений, "заваливающих" Суд, в частности тщательно рассматривая законы (законопроекты) на предмет соответствия требованиям Конвенции и обеспечивая оперативное и полное выполнение государствами решений Суда.

---

<sup>1</sup> *Обсуждение в Ассамблее 24 января 2012 г. (4-е заседание) (см. док. 12811, доклад Комиссии по юридическим вопросам и правам человека, докладчик г-жа Бемельманс-Видек). Текст, принятый Ассамблеей 24 января 2012 г. (4-е заседание).*

4. В этой связи Ассамблея еще раз призывает парламенты создать надлежащие внутренние структуры, призванные обеспечить строгий и регулярный мониторинг соблюдения государствами международных обязательств в области прав человека (резолюция 1823 (2011) "Национальные парламенты - гаранты прав человека в Европе"), и в частности эффективный парламентский надзор выполнения решений Суда (пункт 22.1 резолюции 1516 (2006) "Исполнение решений Европейского суда по правам человека").

5. Поскольку в пост-интерлакенской дискуссии по поводу будущего конвенционной системы не учитывается должным образом роль парламентов (пункт 5.2 резолюции 1823 (2011)), Ассамблея, а также национальные парламенты должны обеспечить, чтобы им была предоставлена возможность изучать доклады, которые государства-члены обязаны представлять Комитету министров в связи с применением на национальном уровне соответствующих разделов Интерлакенской и Измирской деклараций.

6. И наконец, авторитет и эффективность конвенционной системы зависят от политической воли и готовности государств-членов предоставить в распоряжение Организации адекватные финансовые средства для исполнения своего правозащитного мандата. Сложная бюджетная ситуация, в которой находится сам Совет Европы, требует безотлагательного внимания со стороны государств-членов, особенно со стороны законодательной ветви государственной власти, учитывая ту решающую роль, которую она играет в распределении государственных бюджетных ассигнований.



Предварительное издание

## **О положении в Белоруссии**

Резолюция 1857 (2011)<sup>1</sup>

1. Парламентская ассамблея глубоко обеспокоена ухудшением состояния прав человека и гражданских и политических свобод в Белоруссии со времени принятия в январе 2011 года резолюции 1790 (2011) "О положении в Белоруссии после завершения президентских выборов".
2. Власти Белоруссии продолжают все более жестко подавлять любые попытки выражения несогласия, по-прежнему применяется практика запугивания, произвольного помещения под стражу и адресного преследования представителей оппозиции, независимых СМИ, активистов гражданского общества и правозащитников. Такие действия подтверждают тревожную тенденцию, свидетельствующую о том, что власть в Минске намеренно поворачивается спиной к Европе и к тем ценностям, которые та отстаивает.
3. Ассамблея выражает сожаление о том, что в тюрьмах по политическим мотивам по-прежнему находится целый ряд лиц, в том числе несколько бывших кандидатов в президенты и активистов гражданского общества, а также видных правозащитников. Она отмечает, что некоторые из тех, кто был осужден на тюремное заключение за участие в антиправительственных протестах, впоследствии были помилованы. Но некоторые из тех, кто содержался под стражей, заявляют, что для освобождения их принуждали ходатайствовать о помиловании и признавать свою вину. Во многих случаях освобожденные заявляют, что подвергались пыткам, не получали необходимой медицинской помощи и не имели возможности надлежащим образом воспользоваться услугами адвоката.
4. В свете недавних вызывающих тревогу событий в части свободы выражения мнений, свободы собраний и объединений Ассамблея:

---

<sup>1</sup> *Обсуждение в Ассамблее 25 января 2012 г. (5-е заседание) (см. док. 12820, доклад Комиссии по политическим вопросам и демократии, докладчик: г-н Херкель, и док. 12840, заключение Комиссии по юридическим вопросам и правам человека, докладчик: г-жа Бек). Текст, принятый Ассамблеей 26 января 2012 г. (5-е заседание).*

- 4.1. осуждает продолжающееся преследование представителей оппозиции и притеснение активистов гражданского общества, независимых СМИ и правозащитников в Белоруссии;
  - 4.2. выражает глубокую озабоченность условиями содержания политических заключенных, которым зачастую запрещено общение с внешним миром и грозит серьезная опасность подвергнуться пыткам и другим формам жестокого обращения;
  - 4.3. выражает сожаление по поводу осуждения Алеся Беляцкого на четыре с половиной года лишения свободы якобы за уклонение от уплаты налогов и считает, что это равносильно судебному преследованию правозащитника за осуществление легитимной правозащитной деятельности в стране, где независимые организации не могут добиться регистрации и получать средства из-за границы;
  - 4.4. осуждает политически мотивированное использование налогового законодательства для подавления правозащитной деятельности;
  - 4.5. выражает сожаление по поводу недавних изменений в законодательстве, принятых в октябре 2011 года, которые еще больше ограничивают свободу выражения мнений, свободу собраний и объединений, ставят работу белорусских неправительственных организаций под еще более жесткий политический контроль и делают противозаконным получение финансирования из-за рубежа.
5. В связи со свободой СМИ Ассамблея:
- 5.1. с большим беспокойством отмечает, что независимые печатные и иные СМИ по-прежнему подвергаются притеснениям и адресным преследованиям с применением штрафов и запугиванием потенциальных рекламодателей;
  - 5.2. осуждает практику вынесения белорусскими властями “предупреждений” ряду журналистов и правозащитных организаций и полагает, что это представляет собой нарушение международно признанных правозащитных стандартов;
  - 5.3. осуждает практику составления т.н. "черных списков" журналистов, правозащитников и других активистов с целью ограничения осуществления ими профессиональной деятельности и свободы передвижения.
6. В связи со смертной казнью Ассамблея:
- 6.1. выражает возмущение по поводу приведения в исполнение смертных приговоров, вынесенных Олегу Гришковцу и Андрею Бурдыко, в июле 2011 года, когда вопрос о них находился на рассмотрении Комитета ООН по правам человека, и тем, что Белоруссия все еще не предприняла каких-либо существенных шагов к отмене смертной казни или введению моратория на нее;
  - 6.2. выражает сожаление по поводу смертных приговоров, вынесенных 30 ноября 2011 года Дмитрию Коновалову и Владиславу Ковалеву, и серьезное беспокойство по поводу того, что следствие и судебный процесс были омрачены

грубыми нарушениями прав человека (включая применение пыток для получения от них признательных показаний), противоречиями и пробелами в свидетельских показаниях, представленных в ходе судебного процесса; она призывает компетентные органы провести полное расследование соответствующих сообщений и обеспечить подлинное правосудие для жертв этих чудовищных терактов, а также подтверждает, что такое необратимое, жестокое и бесчеловечное наказание неприемлемо, каким бы ужасными ни были инкриминируемые преступления;

6.3. с сожалением отмечает, что работа парламентской рабочей группы по изучению вопроса о смертной казни, начатая два года назад, не дала сколь-либо ощутимых результатов.

7. В связи с состоянием прав человека и политических свобод Ассамблея вновь призывает власти Белоруссии:

7.1. освободить и реабилитировать всех политических заключенных, в том числе тех, кто был помилован, и провести тщательное и заслуживающее доверие расследование сообщений о жестоким обращении и применении пыток во время ареста и в заключении;

7.2. воздерживаться от оказания давления на политических заключенных, гарантировать оказание надлежащей правовой и медицинской помощи всем находящимся в заключении лицам и предоставить их семьям возможность нормально общаться с ними;

7.3. позволить адвокатам выполнять свои профессиональные обязанности не опасаясь возмездия, восстановить лицензии тех адвокатов, которые были лишены их по политическим мотивам, и прекратить практику назначения внеочередных квалификационных экзаменов для адвокатов, уже допущенных к адвокатской деятельности;

7.4. отменить статью 193-1 Уголовного кодекса, предусматривающую наказание за организацию деятельности незарегистрированных общественных объединений и участие в ней;

7.5. гарантировать свободу собраний и положить конец применению силы для разгона акций протеста и ареста демонстрантов;

7.6. обеспечить свободу выражения мнений и прекратить притеснение журналистов и независимых СМИ, а также практику “предупреждений”;

7.7. позволить миссии Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) вернуться в страну и возобновить там свою деятельность;

7.8. в полном объеме сотрудничать с международными правозащитными организациями и положительно ответить на запросы о посещении Белоруссии со стороны докладчиков Ассамблеи, органов ООН, ОБСЕ и Европейского союза, в том числе мест, где содержатся политические заключенные;

7.9. немедленно ввести мораторий на приведение в исполнение смертных приговоров, имея в виду ее полную отмену смертной казни в соответствии с неоднократными призывами Ассамблеи; настоятельно призывает власти Белоруссии не приводить в исполнение смертные приговоры, вынесенные Дмитрию Коновалову и Владиславу Ковалеву;

7.10. призвать к ответственности, как того настоятельно потребовала Ассамблея впервые в резолюции 1371 (2004), лиц, виновных в исчезновении Юрия Захаренко, Виктора Гончара, Анатолия Красовского и Дмитрия Завадского, а также лиц инспирировавших и организовавших их исчезновение.

8. В связи с парламентскими выборами 2012 года Ассамблея призывает власти Белоруссии:

8.1. продолжать процесс реформирования избирательного законодательства и практики с учетом всего набора рекомендаций БДИПЧ ОБСЕ и Европейской комиссии за демократию через право (Венецианской комиссии);

8.2. принять незамедлительные меры для укрепления независимости Центральной комиссии Республики Беларусь по выборам и ее региональных органов;

8.3. пригласить международных наблюдателей, в частности ОБСЕ и другие парламентские организации, включая Ассамблею, для наблюдения за проведением выборов и предвыборной кампании;

8.4. принимать дальнейшие меры для обеспечения в законодательстве и на практике прозрачности подсчета голосов и дать наблюдателям возможность реально следить за голосованием, подсчетом голосов и сведением результатов.

9. Ассамблея призывает все политические силы и активистов, которые будут принимать участие в предстоящей парламентской избирательной кампании, сосредоточить внимание на многочисленных проблемах, с которыми сталкиваются граждане, и выдвинуть конкретные программы изменения политики в интересах улучшения жизни людей с упором на проведение политических и экономических реформ.

10. Ассамблея полагает, что отношения международного сообщества с народом Белоруссии должны носить широкий, глубокий и долговременный характер. Открытость, диалог и многогранные контакты очень важны для того, чтобы протянуть руку помощи белорусским гражданам.

11. Исходя из вышеизложенного Ассамблея постановляет:

11.1. активизировать свои отношения с представителями гражданского общества, независимыми СМИ и оппозиционными силами, а также независимыми профессиональными объединениями, наращивать поддержку их развитию, приглашать их для участия в “круглых столах”, семинарах и слушаниях, проводимых ее комиссиями;

11.2. активизировать сотрудничество между своими органами, занимающимися вопросами Белоруссии, и соответствующими органами Европейского парламента, Парламентской ассамблеи ОБСЕ и Форума гражданского общества Восточного партнерства Европейского союза с целью повышения эффективности деятельности европейских институтов, направленной на укрепление гражданского общества в Белоруссии.

12. Кроме того, Ассамблея призывает государства-члены Совета Европы:

12.1. использовать имеющиеся в их распоряжении политические и дипломатические рычаги для того, чтобы убеждать власти Белоруссии осуществлять соответствующие законодательные инициативы с тем, чтобы привести национальное законодательство в соответствие с международно признанными правозащитными стандартами, и на деле сотрудничать с Советом Европы, ОБСЕ, Европейским союзом, а также с органами ООН;

12.2. присоединиться к режиму адресных санкций Европейского союза до тех пор, пока не будут освобождены и полностью реабилитированы все политические заключенные, и призвать власти Беларуси прекратить подавление политических оппонентов;

12.3. расширять каналы общения с представителями белорусского гражданского общества, независимыми СМИ и оппозиционными силами;

12.4. рассмотреть возможность пересмотра международных и двусторонних механизмов информационного обмена, с тем чтобы не допустить нецелевое использование данных белорусскими властями

12.5. рассмотреть возможность снижения или отмены визовых сборов для граждан Белоруссии;

12.6. продолжать открывать университеты и выделять стипендии для белорусских студентов и установить связи с Европейским гуманитарным университетом, вынужденно переместившимся в Вильнюс, и Школой политических исследований Совета Европы, также вынужденно переместившейся в Киев.

13. Ассамблея также призывает Европейский союз и его государства-члены:

13.1. обеспечивать сохранение и рассмотреть возможность расширения режима адресных санкций, особенно в отношении государственных предприятий, связанных с президентом Лукашенко и высокопоставленными чиновниками, которые продолжают подавлять народ Белоруссии, пока не будут освобождены и полностью реабилитированы все политические заключенные и не прекращено подавление политической оппозиции, независимых СМИ и правозащитников;

13.2. продолжать оказывать поддержку, в том числе финансовую, развитию организаций гражданского общества, в том числе правозащитных, независимых СМИ, независимых профессиональных объединений, низовых неполитических организаций и сетевых организаций, нацеленных на развитие использования

Интернета и социальных сетей и открывающих для молодежи более широкие возможности участия в жизни общества;

13.3. учреждать программы обменов и профессиональной подготовки для журналистов и юристов, занимающихся правозащитными вопросами.

14. Ассамблея подтверждает, что не может быть прогресса в диалоге с властями Белоруссии без продвижения к стандартам Совета Европы.

15. В свете развития ситуации со времени принятия резолюции 1790 (2011) в январе 2011 года Ассамблея может лишь подтвердить свое решение приостановить мероприятия, предполагающие контакты на высоком уровне с властями Белоруссии, и снова обратиться к Бюро Ассамблеи с призывом не отменять решение о приостановке действия статуса специально приглашенного для парламента Белоруссии:

15.1. до тех пор, пока компетентными органами Белоруссии не будет объявлен мораторий на приведение в исполнение смертных приговоров;

15.2. до тех пор, пока не будет достигнут существенный, значительный и поддающийся проверке прогресс в соблюдении демократических ценностей и принципов Совета Европы.



Предварительное издание

## Выполнение обязательств Сербией

Резолюция 1858 (2011)<sup>1</sup>

1. Парламентская ассамблея напоминает о своей резолюции 1661 (2009) "Выполнение обязательств Сербией". Она приветствует существенный прогресс, достигнутый Сербией за последние два года в соблюдении стандартов и норм Совета Европы путем постепенного выполнения обязательств, взятых на себя при вступлении в 2003 году. Ассамблея отдает Сербии должное за достигнутую за последние годы политическую стабильность, за достигнутый прогресс, за ее стремление к интеграции в Европейский союз и за сотрудничество с Международным трибуналом по бывшей Югославии (МТБЮ).

2. Укрепление демократических институтов и прав человека, реформирование судебной системы и прокуратуры, борьба с преступностью и коррупцией и положение СМИ были в числе важнейших направлений политической деятельности государства и должны оставаться основными приоритетами на ближайшие годы. В этом плане Ассамблея приветствует представление сербским парламентом "дорожной карты" по завершению выполнения своих уставных обязательств в соответствии с резолюцией 1661 (2009), которая оказалась весьма полезной для оценки достигнутого прогресса и еще не выполненных обязательств.

3. В отношении регионального сотрудничества:

3.1. Ассамблея признает ту позитивную и конструктивную роль, которую Сербия может играть в стабилизации региона и приветствует шаги, предпринятые сербскими властями с целью укрепления отношений Сербии со своими соседями. Ассамблея хотела бы, в частности, отметить роль парламента в этом процессе и принятие Народной скупщиной Сербии 31 марта 2010 года декларации, осуждающей преступления, совершенные в Сребренице. Ассамблея призывает сербские власти и далее проводить внешнюю политику, направленную на укрепление диалога, примирение и сотрудничество в регионе, особенно с Черногорией, Боснией и Герцеговиной и Хорватией, а также поддерживать диалог и развивать добрососедские отношения на основе уважения суверенитета соседних стран.

---

<sup>1</sup> *Обсуждение в Ассамблее 25 января 2012 г. (6-е заседание) (см. док. 12813, доклад Комиссии по соблюдению обязательств государствами-членами Совета Европы (Комиссия по мониторингу), докладчики: г-н Арутюнян и г-н Саар. Текст, принятый Ассамблеей 25 января 2012 г. (6-е заседание).*

3.2. Ассамблея высоко отмечает усилия, предпринятые Сербией с целью возобновления начатого в Сараево в 2005 году процесса поиска долгосрочных решений для беженцев и внутренне перемещенных лиц. Ассамблея также приветствует подписание 14 ноября 2011 года министрами иностранных дел Сербии, Боснии и Герцеговины, Хорватии и Черногории совместной декларации, направленной на определение конкретных шагов по устранению остающихся препятствий для долгосрочного решения проблем, связанных с возвращением беженцев и перемещенных лиц, и настоятельно призывает международное сообщество поддержать этот процесс на Конференции доноров, намеченной на 2012 год.

4. В отношении сотрудничества между Сербией и МТБЮ:

4.1. Ассамблея приветствует факт ареста властями Сербии двух скрывавшихся от правосудия лиц, осужденных за военные преступления – Ратко Младича в мае 2011 года и Горана Хаджича в августе 2011 года, а также их экстрадиции МТБЮ и выражает твердую убежденность в том, что эти аресты помогут восстановить справедливость для жертв войны. Ассамблея также призывает власти Сербии установить личности помощников и пособников скрывавшихся лиц и призвать их к правосудию.

4.2. Ассамблея приветствует ратификацию Сербией Европейской конвенции о неприменимости сроков давности к преступлениям против человечества и военным преступлениям (СЕД № 82). Она приветствует подписание Европейской конвенции о компенсации жертвам тяжких преступлений (СЕД № 116) и призывает Сербию незамедлительно ратифицировать ее.

4.3. Ассамблея отмечает намерение властей Сербии укрепить систему защиты свидетелей путем передачи соответствующих полномочий и обязанностей министерству юстиции и обеспечить свидетелям надлежащую защиту; Ассамблея просит Сербию незамедлительно разработать и принять соответствующее законодательство как это предусмотрено резолюцией 1784 (2011) Ассамблеи "Защита свидетелей как краеугольный камень правосудия и примирения на Балканах".

5. Ассамблея следит за событиями, касающимися статуса Косово<sup>2</sup> и диалога между Белградом и Приштиной. Ассамблея решительно осуждает сопровождавшиеся насилием инциденты на севере Косово в июле 2011 года, в результате которых несколько человек получили ранения. Она приветствует возобновление диалога между Белградом и Приштиной и достигнутое в июле 2011 года соглашение о свободном перемещении лиц и транспортных средств, обмен информацией относительно гражданского статуса и достигнутое в ноябре 2011 года соглашение о взаимном признании школьных и университетских дипломов и степеней. Ассамблея призывает все заинтересованные стороны добросовестно выполнять эти соглашения. Такие практические договоренности позитивно повлияют на положение граждан.

---

<sup>2</sup> Все упоминания в настоящем документе Косово, его территории, институтов и населения следует понимать в полном соответствии с резолюцией 1244 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и без какого-либо ущерба для статуса Косово.

6. Ассамблея еще раз напоминает о своем обращении, содержащемся в резолюции 1661 (2009), и выражает твердую надежду, что политические партии используют мирные демократические средства и пойдут на необходимые компромиссы для достижения решения, согласованного всеми заинтересованными сторонами с целью обеспечения безопасности проживающих в этом регионе людей.

7. Ассамблея отмечает, что интеграция в Европейский союз в последние годы остается одной из целей, давшей толчок целому ряду реформ в области прав человека, верховенства права и демократии. Решение Европейской комиссии от 12 октября 2011 года предложить предоставить Сербии статус кандидата является несомненным признанием достигнутого прогресса.

8. Ассамблея приветствует твердое намерение Сербии продолжать интеграцию в Европейский союз и еще раз заявляет о своей поддержке Сербии на этом пути. В этом плане Ассамблея отмечает выводы, принятые Европейским советом 9 декабря 2011 года, в которых признается существенный прогресс, достигнутый Сербией в соблюдении политических критериев, установленных на Копенгагенском заседании Европейского совета, и требований, касающихся процесса стабилизации и ассоциации. Она отмечает, что в феврале-марте 2012 года Европейский совет примет решение о предоставлении Сербии статуса кандидата, после того как рассмотрит ситуацию и подтвердит, что Сербия продолжает проявлять заслуживающее доверие стремление и достигла еще большего прогресса на пути к добросовестному выполнению соглашений, достигнутых в диалоге с Приштиной, пришла к соглашению о широком региональном сотрудничестве и активно сотрудничала, с тем чтобы позволить Миссии Европейского союза по верховенству права в Косово (EULEX) и KFOR выполнять свои функции.

9. В отношении функционирования демократических институтов Ассамблея подчеркивает прогресс, достигнутый в выполнении резолюции 1661 (2009). В частности, Ассамблея:

9.1. отмечает, что в период после парламентских выборов 2008 года наблюдается политическая стабильность, создающая благоприятную среду для прогресса общества и проведения необходимых реформ в области демократии, прав человека и верховенства права. Ассамблея еще раз обращается с призывом к оппозиции действовать конструктивно и к коалиции большинства – создать условия для серьезного диалога с оппозицией по ключевым вопросам;

9.2. приветствует принятие 26 февраля 2010 года Закона о Народной скупщине, ее новых Правил процедуры от 28 июля 2010 года, Правил организации и работы служб парламента от 10 июля 2011 года, которые позволят превратить парламент Сербии в более эффективное и современное учреждение, повысить его роль и сделать надлежащей ареной для демократических дебатов;

9.3. призывает Народную скупщину Сербии продолжить в сотрудничестве с Парламентской ассамблеей разработку последующей программы парламентской помощи, с тем чтобы в полной мере воспользоваться, в частности, возможностями финансирования, предоставляемыми в рамках механизма по подготовке к вступлению в Европейский союз, еще более укрепить возможности Народной скупщины, дав ей возможность играть все более активную роль в политическом

процессе, повысить качество принимаемых парламентом документов, а также повысить роль оппозиции в парламенте;

9.4. приветствует принятие Сербией в 2011 году во исполнение совместных рекомендаций Европейской комиссии за демократию через право (Венецианская комиссия) и БДИПЧ ОБСЕ Закона об изменении и дополнении Закона о выборах народных депутатов Республики Сербия, который позволит привести систему распределения мандатов в парламенте в соответствие с европейскими стандартами; Закон отменил "партийные мандаты" и "бланковую отставку", как того требовала Ассамблея в своей резолюции 1661 (2009); кроме того, Ассамблея отмечает тот факт, что эти поправки позволят повысить уровень участия женщин в парламенте до 30%. Ассамблея отмечает, однако, что Конституция Сербии все еще содержит положения, допускающие наличие "императивных мандатов";

9.5. приветствует принятие 20 июня 2011 года поправок к Закону 2007 года о местных выборах, которые в соответствии с решением Конституционного суда от 20 апреля 2010 года официально отменяют "бланковую отставку" на местном уровне;

9.6. полагает, что принятие Закона 2009 года о едином реестре избирателей (который вступил в силу в декабре 2011 года) является позитивным шагом по повышению точности и надежности данных; однако она сожалеет, что закон о Государственной избирательной комиссии не удалось принять вовремя, и он не вступит в силу к парламентским выборам 2012 года;

9.7. приветствует принятие Закона о финансировании политической деятельности от 14 июня 2011 года, который соответствует рекомендациям Группы государств по борьбе с коррупцией (ГРЕКО) и Венецианской комиссии;

9.8. приветствует укрепление местного самоуправления и, в частности, принятие в ноябре 2009 года Закона о юрисдикции автономного края Воеводина и последующее введение в действие Устава Ассамблеи провинции Воеводина; Ассамблея также приветствует принятие в сентябре 2011 года Закона об общественной собственности и в июле 2011 года Закона об изменении и дополнении Закона о финансировании местного самоуправления, изменяющего методику расчета трансфертов и доли местных властей в поступлениях от налогов на заработную плату;

9.9. поздравляет Сербию в связи с созданием и укреплением независимых регулирующих органов, таких как управления защитника прав граждан (омбудсмана), уполномоченного по защите равенства и уполномоченного по защите свободного доступа к информации. Она полагает, что такие органы представляют собой комплексные эффективные механизмы, позволяющие более действенно защищать права граждан и обеспечить эффективное функционирование демократических институтов Сербии, и призывает Сербию и далее идти по этому пути;

9.10. В связи с изложенным, призывает власти Сербии:

9.10.1. исключить из Конституции положения, предусматривающие императивный мандат членов парламента;

9.10.2. принять необходимые шаги по пересмотру избирательного законодательства и принять закон о государственной избирательной комиссии после парламентских выборов 2012 года с целью создания независимого автономного органа по осуществлению надзора за выборами;

9.10.3. укрепить надзорные функции парламента;

9.10.4. обеспечить предоставление Агентству по борьбе с коррупцией достаточных ресурсов для осуществления контроля финансирования политических партий и принятия, при необходимости, необходимых санкций;

9.10.5. выполнить рекомендацию 316 (2011) Конгресса местных и региональных властей Совета Европы, продолжить комплексную реформу по децентрализации в соответствии с Европейской хартией местного самоуправления (СЕД № 122) и принять закон о сотрудниках органов местного самоуправления с целью расширения возможностей местных органов власти;

9.10.6. обеспечить надлежащие финансовые гарантии, позволяющие органам местного самоуправления и Воеводине действовать в пределах своей юрисдикции;

9.10.7. незамедлительно подписать и ратифицировать Европейскую рамочную конвенцию о приграничном сотрудничестве территориальных сообществ и властей (СЕД № 106) и дополнительные протоколы к ней.

10. В отношении верховенства права, Ассамблея:

10.1. принимает к сведению комплексную реформу системы правосудия, проводимую, начиная с 2008 года, и позволившую принять Закон об организации судов, Закон о судьях, Закон о Высшем судебном совете, Закон о прокуратуре, Закон о Государственном совете прокуроров, Закон о суде, а также о должностях и округах государственных прокуроров; Ассамблея приветствует тот факт, что по большинству этих законодательных актов Сербия запрашивала экспертную помощь Венецианской комиссии;

10.2. полагает, что поправки к Закону об академии правосудия, принятые в июле 2011 года, позволят укрепить систему набора судей на основе личных качеств и призывает власти Сербии и далее улучшать их первоначальную подготовку и подготовку в процессе работы;

10.3. по-прежнему обеспокоена отсутствием независимости судебной системы и обращает внимание на необходимость укрепления институтов и восстановления доверия народа к своей системе правосудия;

10.4. в отношении пересмотра дел 800 непереизбранных судей и 150 непереизбранных прокуроров в результате реформы системы правосудия и решений Высшего судебного совета и Государственного совета прокуроров:

10.4.1. отмечает, что процесс пересмотра, начатый в декабре 2009 года, был отложен, однако, в конечном итоге в сотрудничестве с международными организациями он был проведен на основе более прозрачных критериев;

10.4.2. полагает, что несмотря на недостатки, этот процесс должен обеспечить принятие более справедливой процедуры переназначения судей и прокуроров;

10.4.3. настоятельно призывает Высший судебный совет и Государственный совет прокуроров завершить процедуру переназначения судей и прокуроров на основе объективных, неоспариваемых, транспарентных и непредвзятых критериев в разумные сроки и в соответствии с европейскими стандартами;

10.5. приветствует запланированный пересмотр Закона о Конституционном суде, имеющий целью повысить его эффективность, и предлагает властям Сербии учитывать находящееся в стадии подготовки заключение Венецианской комиссии по данному законопроекту;

10.6. по-прежнему весьма озабочена коррупцией, которая все еще широко распространена в Сербии и охватывает многие сектора общества, включая политическую жизнь, судебную систему, здравоохранение и образование;

10.7. приветствует сотрудничество между властями Сербии и Советом Европы в области реформирования судебной системы и борьбы с коррупцией, отмыванием денег и финансированием терроризма;

10.8. в частности, она призывает власти Сербии:

10.8.1. разработать и принять законодательство о судебной системе, отвечающее европейским стандартам и гарантирующее, в частности, что судебная система и прокуроры будут ограждены от политического влияния; в этой связи Ассамблея выражает озабоченность по поводу политического влияния парламента и Президента на судебную систему;

10.8.2. принять конкретные меры по борьбе с коррупцией в судебной системе, сохранив при этом основополагающую гарантию независимости судей;

10.8.3. в полном объеме выполнить рекомендации Группы государств Совета Европы по борьбе с коррупцией (ГРЕКО);

10.8.4. принять законодательство, которое позволит применять новый Уголовно-процессуальный кодекс 2011 года в соответствии со стандартами Совета Европы;

10.8.5. продолжать сотрудничать с Советом Европы в укреплении Агентства по борьбе с коррупцией, которое будет играть все возрастающую роль в реализации различных стратегий и мер по борьбе с коррупцией в политической и административной сфере;

10.8.6. создать эффективную и действенную систему защиты разоблачителей, работающих не только в государственном, но и в частном секторе;

10.8.7. приложить все усилия для укрепления законодательства и мер, направленных на предотвращение отмывания денег и финансирования терроризма в соответствии с рекомендациями Комитета экспертов по оценке мер по борьбе с отмыванием денег и финансированием терроризма (МАНИВАЛ).

11. В отношении прав человека, Ассамблея:

11.1. приветствует принятие Закона о запрете дискриминации 2009 года и разработку комплексной политики по борьбе с дискриминацией с целью ликвидации всех форм дискриминации, включая дискриминацию сексуальных меньшинств;

11.2. приветствует принятие в ноябре 2011 года Закона о проживании и домицилии граждан, а также Закона о внесении изменений и дополнений в Закон об удостоверениях личности (вступил в силу в июне 2011 года) и Закона о внесении изменений и дополнений в Закон о государственных административных сборах в июле 2011 года;

11.3. полагает, что принятие Закона о национальных советах национальных меньшинств в августе 2009 года и последующее избрание 6 июня 2010 года членов 19 советов, которое коснулось более 400 тысяч представителей 16 национальных меньшинств, может способствовать укреплению диалога и сотрудничества между центральными властями и группами меньшинств, особенно в области использования языков меньшинств, образования, культуры и СМИ;

11.4. выражает сожаление по поводу того, что до сих пор не представилось возможным организовать надлежащим образом выборы в Национальный совет боснийского меньшинства, и предлагает властям Сербии активизировать межнациональный, межрелигиозный и межкультурный диалог и активизировать усилия по содействию социально-экономическому развитию данного региона;

11.5. приветствует принятие парламентом 28 июля 2011 года Закона о дополнении Закона о ратификации Факультативного протокола к Конвенции Организации Объединенных Наций против пыток и другого жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения или наказания;

11.6. приветствует принятие в 2009 году Закона о гражданской службе, регулирующего вопросы, касающиеся отказа от военной службы по соображениям совести и альтернативной гражданской службы, как того требовала Ассамблея в своей резолюции 1661 (2009);

11.7. решительно осуждает угрозы и нападения на независимых журналистов и средства массовой информации;

11.8. выражает сожаление по поводу запрета на проведение марша "Белградский прайд" в ответ на угрозы насилия со стороны экстремистских групп и призывает власти Сербии обеспечить, чтобы в будущем лесбиянкам, геям, бисексуалам и

трансгендерным людям гарантировались свобода собрания и право на свободное выражение мнения;

11.9. в частности, она призывает власти Сербии:

11.9.1. ввести в действие Закон о запрете дискриминации 2009 года посредством выполнения резолюции CM/ResCMN(2011)7 Комитета министров от марта 2011 года о выполнении Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств (СЕД № 157), рекомендации CM/RecCMN(2010)5 Комитета министров о мерах по борьбе с дискриминацией на почве сексуальной ориентации или гендерной идентичности, рекомендаций Европейской комиссии по борьбе с расизмом и нетерпимостью (ЕКРИ) от 23 марта 2011 года, выводов, содержащихся в докладе Комиссара по правам человека от сентября 2011 года, и подготовленной к принятию резолюции Комитета министров о выполнении Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств (СЕД № 148);

11.9.2. разработать новые стратегии устранения недопредставленности национальных меньшинств в органах государственной власти, в судах, а также в государственных компаниях;

11.9.3. продолжить реформу образования и принять меры по включению в школьную программу принципов толерантности, уважения к другим, межкультурного диалога и примирения;

11.9.4. рассмотреть достижения национальных советов национальных меньшинств и стоящие перед ними проблемы спустя год после начала их функционирования и провести в этой связи оценку выполнения резолюции 1632 (2008) Ассамблеи "Положение национальных меньшинств в Воеводине и румынского этнического меньшинства в Сербии";

11.9.5. своевременно опубликовать доклад Комитета по предотвращению пыток и бесчеловечного и унижающего достоинство обращения (КПП) и сотрудничать с Советом Европы в выполнении рекомендаций КПП;

11.9.6. провести судебно-следственные мероприятия в отношении всех случаев насилия и притеснения журналистов и принять позитивные меры по обеспечению их защиты;

11.9.7. при реализации новой стратегии в области СМИ, принятой 28 сентября 2011 года, обеспечить, чтобы принятое законодательство соответствовало стандартам Совета Европы, и в частности:

11.9.7.1. обеспечить, чтобы государство в установленные сроки вышло из числа собственников СМИ;

11.9.7.2. гарантировать конституционные права меньшинств при приватизации электронных СМИ, транслирующих программы для меньшинств;

11.9.7.3. в соответствии с резолюцией 1577 (2007) "На пути к отмене уголовной ответственности за диффамацию" не считать клевету уголовным преступлением;

11.9.7.4. обеспечить свободу информации, а также финансовую и редакционную независимость СМИ;

11.9.7.5. в частности, обеспечить, чтобы будущее законодательство о СМИ содержало хорошо проработанные меры по обеспечению независимой редакционной политики;

11.9.8. внести поправки в Уголовный кодекс и включить в него в соответствии с рекомендацией № R (97) 20 такой состав уголовного преступления, как "пропаганда ненависти";

11.9.9. подписать и ратифицировать Европейскую конвенцию о гражданстве (СЕД № 166) и Конвенцию Совета Европы о недопущении безгражданства в связи с правопреемством государств (СДСЕ № 200);

11.9.10. продолжить усилия по реализации стратегии улучшения положения народности рома, обратив особое внимание на удостоверения личности для представителей народности рома, доступ к занятости, здравоохранению, образованию и жилью.

12. В отношении присоединения к конвенциям Совета Европы Ассамблея:

12.1. приветствует тот факт, что к настоящему времени Сербия подписала и ратифицировала 77 конвенций Совета Европы и выполнила в этой части все свои обязательства, за исключением подписания и ратификации Европейской рамочной конвенции о приграничном сотрудничестве территориальных сообществ и властей (Мадридская конвенция, СЕД № 106);

12.2. призывает власти Сербии незамедлительно ратифицировать шесть подписанных, но не ратифицированных конвенций.

13. В заключение, Ассамблея признает существенный прогресс, достигнутый Сербией в выполнении своих обязательств. Ассамблея приветствует власти Сербии в связи с проведением впечатляющих реформ и призывает Сербию и далее сотрудничать с Советом Европы в совершенствовании своего законодательства и практики в области верховенства права, демократии и прав человека. Ассамблея надеется, что следующие парламент и правительства продолжат эти реформы, будут и далее привержены выполнению остающихся обязательств и продолжат диалог с Приштиной мирными и дипломатическими средствами.

14. С целью выполнения некоторых важнейших остающихся обязательств, которыми следует еще заниматься самым серьезным образом, Ассамблея преисполнена решимости продолжать мониторинг выполнения обязательств Сербией и установить следующие цели для завершения процедуры мониторинга и начала постмониторингового диалога:

14.1. полное проведение реформы правосудия, с тем чтобы гарантировать ее независимость, эффективность, включая завершение процесса пересмотра дел, касающихся неперезбранных судей и прокуроров;

14.2. принятие и практическая реализация эффективных мер по борьбе с коррупцией;

14.3. принятие поправок к уголовному кодексу в соответствии с рекомендациями ГРЕКО;

14.4. улучшение положения СМИ;

14.5. соблюдение в полном объеме прав меньшинств, особенно народности рома.



Предварительное издание

## **Принятие во внимание заблаговременно высказанных пожеланий пациентов как средство защиты прав и достоинства человека**

Резолюция 1859 (2011)<sup>1</sup>

1. Существует общепринятое мнение, что в соответствии со статьей 8 Европейской конвенции о правах человека (СЕД №5), закрепляющей право на уважение частной жизни, любые медицинские вмешательства в отношении людей возможны только с их согласия. Из этого права вытекают принципы автономности личности и информированного согласия. В соответствии с этими принципами не допускаются никакие манипуляции в отношении дееспособных взрослых пациентов, а их воля, если она была четко выражена, должна неукоснительно выполняться, даже если речь идет об отказе от лечения: никого нельзя принуждать к получению медицинской помощи против его воли.

2. Совет Европы включил этот принцип в Конвенцию о защите прав и достоинства человека в связи с применением достижений биологии и медицины (Овьедская конвенция, СЕД № 164), которая является юридически обязывающим инструментом для большинства государств-членов. Конвенция также охватывает ситуации, когда пациент бывает не в состоянии выразить свою волю. В случаях, когда в момент медицинского вмешательства пациент не в состоянии выразить свою волю, Конвенция предписывает учитывать "пожелания по этому поводу, выраженные им ранее".

3. Такие пожелания могут быть оформлены в виде заблаговременных распоряжений, волеизъявления относительно медицинских вмешательств в будущем или доверенности на случай утраты дееспособности. В рекомендации CM/Rec(2009)11 о принципах, касающихся доверенностей на случай утраты дееспособности и заблаговременных распоряжений на случай утраты дееспособности, Комитет министров рекомендовал государствам-членам содействовать продвижению такой практики и наметил ряд принципов, которыми должны руководствоваться государства-члены при ее регулировании.

---

<sup>1</sup> *Обсуждение в Ассамблее 25 января 2012 г. (6-е заседание) (см. док. 12804, доклад Комиссии по социальным вопросам, здравоохранению и устойчивому развитию, докладчик: г-н Чукла и Коста). Текст, принятый Ассамблеей 25 января 2012 г. (6-е заседание).*

4. Однако в Европе ситуация на местах существенно различается: где-то полностью отсутствует законодательство о заблаговременных распоряжениях, в то время как в некоторых странах действуют специальные законы, делающие их обязательными. При этом даже там, где принято соответствующее законодательство, оно не всегда выполняется в полном объеме. Поэтому сегодня заблаговременные распоряжения, волеизъявления относительно медицинских вмешательств в будущем и (или) доверенности на случай утраты дееспособности оформило только незначительное меньшинство из 800 млн. граждан государств-членов Совета Европы, и поэтому очень трудно, если вообще возможно, в полной мере учитывать пожелания пациентов, ранее высказанные ими, и обеспечить, таким образом эффективную защиту прав и достоинства человека.

5. Настоящая резолюция не имеет целью рассмотрение вопросов эвтаназии или указания содействия в самоубийстве. Эвтаназия как преднамеренное убийство путем действия или бездействия находящегося в зависимом положении человека якобы для его блага всегда должна быть запрещена. Настоящая резолюция касается, таким образом, лишь вопроса о заблаговременных распоряжениях, волеизъявлениях относительно медицинских вмешательств в будущем и доверенностях на случай утраты дееспособности.

6. Парламентская ассамблея считает очень важным для государств-членов достичь быстрого прогресса в этой области в целях обеспечения защиты прав и достоинства людей на всем континенте. В этой связи она рекомендует государствам-членам:

6.1. ратифицировать, если этого еще не сделано, Овьедскую конвенцию и в полном объеме выполнять ее положения;

6.2. выполнять рекомендацию Комитета министров CM/Rec(2009)11 о принципах, касающихся доверенностей на случай утраты дееспособности и предварительных распоряжений на случай утраты дееспособности;

6.3. пересмотреть, в случае необходимости, соответствующее законодательство с целью его возможного совершенствования:

6.3.1. в странах, где отсутствует законодательство по этой проблеме – путем реализации "дорожной карты" по подготовке такого законодательства, направленного на внедрение заблаговременных распоряжений, волеизъявления относительно медицинских вмешательств в будущем и (или) доверенностей на случай утраты дееспособности, на основе положений Овьедской конвенции и рекомендации Комитета министров CM/Rec(2009)11, предусматривающей проведение консультаций со всеми заинтересованными сторонами перед принятием законодательства в парламенте, а после его принятия - организацию информационно-разъяснительных кампаний для населения, а также для медицинских работников и юристов;

6.3.2. в странах, где уже есть законодательство по этой проблеме, – путем обеспечения того, чтобы в этом законодательстве учитывались требования соответствующих стандартов Совета Европы, а медицинские работники и юристы были в достаточной степени информированы о них и выполняли их в своей практической работе.

7. Ассамблея, напоминая о своей рекомендации 1418 (1999) "О защите прав и достоинства смертельно больных и умирающих", рекомендует национальным парламентам в законотворческой деятельности по этой проблеме в дополнение к принципам, закрепленным в Овьедской конвенции и Рекомендации Комитета министров CM/Rec(2009)11, соблюдать следующие принципы:

7.1. дееспособные взрослые самостоятельно принимают решения на случай возможной утраты ими в будущем дееспособности посредством оформления ими заблаговременных распоряжений, волеизъявления относительно медицинских вмешательств в будущем и(или) доверенностей на случай утраты дееспособности, внедрение которых необходимо поощрять, отдавая им приоритет перед другими мерами защиты;

7.2. заблаговременные распоряжения, волеизъявления относительно медицинских вмешательств в будущем и (или) доверенности на случай утраты дееспособности должны в основном составляться в письменном виде и в полной мере приниматься во внимание, если они были надлежащим образом оформлены и зарегистрированы (желательно, в государственных органах регистрации);

7.3. следует предусмотреть возможность разделения функций представительства между поверенным по имуществу и лицом, отвечающим за вопросы здоровья и благополучия; следует также принять положения, позволяющие государственным органам назначать поверенных в тех случаях, когда назначение не было произведено самим заинтересованным лицом и когда это в наибольшей степени отвечает его интересам.

7.4. не должны выполняться те положения заблаговременных распоряжений и (или) волеизъявлений относительно медицинских вмешательств в будущем, которые противоречат закону или общепринятым нормам, а также не соответствуют ситуации в том виде, как ее предполагала заинтересованная сторона в момент подписания ею документа;

7.5. заблаговременные распоряжения, волеизъявления относительно медицинских вмешательств в будущем и (или) доверенности на случай утраты дееспособности должны быть доступны всем; поэтому необходимо избегать установления сложных и дорогостоящих формальностей;

7.6. необходимо содействовать тому, чтобы дееспособные взрослые люди регулярно (например, раз в год) проверяли сделанные ими заблаговременные распоряжения, волеизъявления относительно медицинских вмешательств в будущем и (или) доверенности на случай утраты дееспособности, и могли в любой момент их отменить и (или) изменить;

7.7. в целях борьбы со злоупотреблениями необходимо создать систему контроля, в рамках которой компетентный орган будет наделен полномочиями по расследованию и, в случае необходимости, вмешательству, в частности, в случаях, когда доверенное лицо действует в нарушение положений доверенности на случай утраты дееспособности или не в интересах доверителя;

7.8. не допускаются суррогатные решения, основанные на общепринятых суждениях, а случае сомнений решение всегда должно быть в защиту жизни, за ее продолжение.





Предварительное издание

## Укрепление прав женщин во всем мире

Резолюция 1860 (2011)<sup>1</sup>

1. Несмотря на взятые государствами в последние десятилетия многочисленные обязательства по достижению гендерного равенства и расширению прав женщин, прогресс в повышении статуса женщин на глобальном уровне не оправдал ожидания. Парламентская ассамблея призывает дать новый импульс защите, продвижению и эффективному соблюдению прав женщин во всем мире, а также их периодической оценке. Ассамблея подчеркивает, что отделение религии от государства необходимо для достижения равенства и недопущения дискриминации как *de jure*, так и *de facto*.

2. Хотя 187 из 193 государств-членов Организации Объединенных Наций ратифицировали Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (CEDAW), 42 государства сделали оговорки по одной или нескольким статьям, причем значительная часть этих оговорок противоречит духу Конвенции. Кроме того, лишь 103 государства ратифицировали Факультативный протокол, в котором признается, что Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин полномочен получать индивидуальные или коллективные жалобы. Фактическое применение самой Конвенции остается неудовлетворительным.

3. Достижение к 2015 году в полном объеме целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, в частности Цели 3, предусматривающей достижение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин, а также Цели 5, предусматривающей укрепление здоровья матерей, представляется маловероятным, несмотря на договоренности, достигнутые на Саммите тысячелетия ООН, на Пекинской конференции 1995 года и на Каирской конференции 1994 года.

4. Ассамблея выражает сожаление по поводу широко распространенной и регулярной дискриминации женщин и озабочена тем, что неравенство может стать еще более ощутимым в результате принимаемых государствами мер по противодействию финансово-экономическому кризису. Она считает важным сосредоточить усилия на нескольких конкретных направлениях, поскольку отсутствие прогресса в этих областях не позволяет женщинам пользоваться другими правами.

---

<sup>1</sup> *Обсуждение в Ассамблее 26 января 2012 г. (8-е заседание) (см. док. 12812, доклад Комиссии по равенству и недискриминации, докладчик: г-жа Эрр). Текст, принятый Ассамблеей 26 января 2012 г. (8-е заседание).*

5. Более двух третей бедняков в мире – женщины, что приводит к вторичной дискриминации при доступе к здравоохранению, образованию и собственности.

6. Во всем мире непропорционально велика доля женщин, подвергшихся насилию, причем в течение жизни каждая третья женщина подвергается избиению, принуждению к вступлению в половые отношения или издевательствам. Около 603 миллионов женщин и девочек живут в странах, где не существует никакой конкретной правовой защиты от бытового насилия; более одной десятой женщин подвергались сексуальному насилию с применением силы, зачастую в контексте вооруженных конфликтов; 80% людей, в то или иное время ставших жертвами торговли людьми – это женщины и дети.

7. Ежегодно от осложнений в ходе беременности или при родах умирает около 358 тысяч женщин; ежегодно в мире рождают около 14 миллионов девушек в возрасте от 15 до 19 лет.

8. Кроме того, в мире, где именно грамотность открывает все возможности, каждая третья женщина не умеет читать или писать. Женщины составляют лишь 19% парламентариев в мире, что ослабляет внимание к вопросам гендерного равенства на национальном уровне, а также снижает политическую ответственность правительств в этой области.

9. При таком положении дел Ассамблея приветствует создание в 2010 году структуры "ООН - женщины", решительно поддерживает ее деятельность, надеясь, что данная структура позволит придать новый импульс продвижению прав женщин во всем мире, в частности, акцентируя внимание на роли и месте женщин в обществе. Ассамблея также приветствует создание национальных комитетов организации "ООН-женщины".

10. Учитывая эти соображения, Ассамблея призывает государства-члены Совета Европы:

10.1. активизировать усилия по борьбе с дискриминацией женщин и повысить значимость вопросов гендерного равенства и прав женщин;

10.2. призывает политических руководителей учитывать гендерное измерение во всех программах и законодательстве на основе комплексного подхода к вопросам гендерного равенства и учета гендерного фактора при формировании бюджетов;

10.3. создать систему оценки экономических издержек для общества всех видов дискриминации и насилия, которому подвергаются женщины, и нерешенности проблем охраны материнского здоровья, а также поддержать исследования по этому вопросу; поощрять сбор данных в этой области с учетом гендерных и возрастных особенностей;

10.4. стимулировать исследования относительно дифференцированного воздействия экономического кризиса на женщин и мужчин и на этой основе принять адекватные меры по устранению неравенства;

10.5. обеспечить надлежащее финансирование комплексных программ по укреплению репродуктивного здоровья и снять в рамках закона ограничения на

доступ к услугам по укреплению репродуктивного здоровья как внутри стран, так и в рамках сотрудничества в целях развития;

10.6. обеспечить сбалансированное участие и представительство женщин в политической жизни и в политических директивных органах. Это может быть достигнуто лишь если национальные конституции допускают возможность позитивной дискриминации, а политические партии готовы проявить политическую волю когда количество политических мандатов ограничено;

10.7. рассмотреть возможность включения принципа гендерного равенства в систему Европейской конвенции о правах человека (СЕД № 5) посредством разработки нового протокола;

10.8. подписать, ратифицировать и применять Европейскую конвенцию о предотвращении и пресечении насилия в отношении женщин и бытового насилия (СДСЕ № 210);

10.9. ратифицировать, если этого еще не сделано, Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

11. Ассамблея также призывает государства-члены и государства-наблюдатели Совета Европы, а также страны, парламенты которых имеют при Ассамблее статус наблюдателя или "партнера в укреплении демократии":

11.1. сделать все возможное для того, чтобы ограничить оговорки к международным правозащитным документам, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;

11.2. снять существующие оговорки к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;

11.3. активизировать применение механизма подотчетности в международных договорах, полагая, что отсутствие подотчетности усиливает гендерное неравенство и может привести к нарушениям прав человека;

11.4. обеспечить, чтобы структура "ООН - женщины" и национальные комитеты "ООН - женщины", а также Фонд ООН в области народонаселения получали ресурсы, необходимые для выполнения своих задач, связанных с повышением статуса, руководящей роли и расширением участия женщин;

11.5. приложить дополнительные усилия для достижения целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, включая Цель 3, касающуюся поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, и Цель 5, касающуюся улучшения охраны материнства;

11.6. оказать поддержку Организации Объединенных Наций с целью обеспечения проведения глобальной оценки расширения прав женщин каждые два года, начиная с 2015 года.

12. Ассамблея призывает государства-наблюдатели Совета Европы и государства, парламенты которых имеют при Ассамблее статус наблюдателя или "партнера в укреплении демократии":

12.1. рассмотреть возможность присоединения к документам Совета Европы, открытым для государств, не входящих в Организацию, которые позволили бы повлиять на статус женщин и состояние гендерного равенства, включая:

12.1.1. Европейскую конвенцию о гражданстве (СЕД № 166);

12.1.2. Конвенцию Совета Европы о противодействии торговле людьми (СДСЕ № 197);

12.1.3. Конвенцию Совета Европы о защите детей от эксплуатации и надругательств сексуального характера (СДСЕ № 201);

12.1.4. Конвенцию Совета Европы о предотвращении и пресечении насилия в отношении женщин и бытового насилия;

12.2. стать членами Европейской комиссии за демократию через право (Венецианская комиссия) и представлять ей на рассмотрение свои законы, касающиеся гендерного равенства.

13. Ассамблея призывает генерального секретаря Совета Европы развивать осуществляемое в настоящее время сотрудничество между Советом Европы и структурой "ООН – женщины" и формализовать его через обмен письмами между двумя организациями.

14. Ассамблея преисполнена решимости продолжать сотрудничество в этой области с Европейским союзом и Межпарламентским союзом.

15. Ассамблея также хотела бы укреплять партнерские отношения с неправительственными организациями с целью продвижения и расширения прав женщин и призывает их и далее изучать состояние прав женщин на национальном, региональном и международном уровне с целью выявления прогрессивных тенденций.

16. Ассамблея призывает государства-члены и государства-наблюдатели активизировать реальный технический и политический диалог между организациями гражданского общества (ОГО) и властями путем формирования институциональных платформ для совместного принятия решений там, где так платформы отсутствуют, и эффективно использовать уже существующие платформы.



Предварительное издание

## **Продвижение Конвенции Совета Европы о предотвращении и пресечении насилия в отношении женщин и бытового насилия**

Резолюция 1861(2010)<sup>1</sup>

1. Насилие в отношении женщин представляет собой тяжкое преступление, одну из форм дискриминации и нарушений прав человека, которая препятствует или лишает возможности пользоваться другими правами человека и делает невозможным достижение равных возможностей для женщин и мужчин.
2. Конвенция Совета Европы о предотвращении и пресечении насилия в отношении женщин и бытового насилия (СДСЕ № 210) представляет собой наиболее широкий юридически обязывающий документ в мире, предусматривающий комплексный механизм предотвращения насилия в отношении женщин, защиты его жертв, преследования виновных и создающий широкий спектр мер по решению этой проблемы во всей ее сложности.
3. Парламентская ассамблея считает важным достоинством данной Конвенции тот факт, что она посылает мощные политические сигналы, в частности о необходимости изменения ментальности в обществе с целью искоренения предрассудков, основанных на якобы "подчиненном" положении женщин или на ролевых стереотипах женщин и мужчин; сигнал о том, что именно на государствах лежит ответственность за предотвращение, прекращение насилия в отношении женщин и наказание за него, независимо от того, имело оно место в семье или вне ее, а также сигнал о том, что насилие в отношении женщин не может быть ни объяснено, ни оправдано какими-либо культурными, историческими или религиозными аргументами.
4. Кроме того, Ассамблея высоко ценит Конвенцию как юридический инструмент, устанавливающий высокие прогрессивные стандарты, в частности в том, что касается ее широкой личной и материальной сферы применения, ориентацию на интересы жертвы, установление обязательств в отношении введения уголовной ответственности, эффективного расследования и пресечения форм насилия, охватываемых данной Конвенцией, а также ее действенный, независимый и новаторский механизм мониторинга.

---

<sup>1</sup> *Обсуждение в Ассамблее 26 января 2012 г. (8-е заседание) (см. док. 12810, доклад Комиссии по равенству и недискриминации, докладчик: г-н Мендес Бота). Текст, принятый Ассамблеей 26 января 2012 г. (8-е заседание).*

5. Ассамблея убеждена, что Конвенция Совета Европы о предотвращении и пресечении насилия в отношении женщин и бытового насилия может спасти и изменить жизни миллионов жертв и существенно способствовать более полному соблюдению прав человека и повышению статуса женщин в Европе и за ее пределами.

6. Однако, для этого необходимо, чтобы Конвенцию подписало и ратифицировало достаточное число членов Совета Европы, с тем чтобы Конвенция могла вступить в силу; соответственно, необходимо, чтобы Конвенцию подписало и ратифицировало или присоединилось к ней, а также эффективно применяло как можно больше государств.

7. Приветствуя ратификацию Конвенции Турцией, которая символически произошла накануне Международного дня борьбы за ликвидацию насилия в отношении женщин в этом году, Ассамблея призывает другие государства Совета Европы, которые подписали Конвенцию – Австрию, Албанию, Германию, Грецию, Исландию, Испанию, Люксембург, Норвегию, Португалию, Словацкую Республику, Словению, Украину, Финляндию, Францию, Черногорию, Швецию и бывшую Югославскую Республику Македония – оперативно принять, при необходимости опираясь на опыт и экспертную помощь Совета Европы, меры по адаптации своего национального законодательства к Конвенции и ускорению процесса ратификации.

8. Ассамблея также призывает государства-члены, которые еще не подписали Конвенцию, как можно скорее сделать это и оперативно приступить к ее ратификации.

9. Она также просит государства-члены Совета Европы:

9.1. воздерживаться от внесения оговорок к Конвенции;

9.2. применять Конвенцию не только в отношении женщин, но и в отношении других жертв бытового насилия, как это допускается статьей 2.2;

9.3. организовать информационно-просветительские кампании с целью достижения более полного понимания в обществе в целом самого явления насилия в отношении женщин;

9.4. поддержать мероприятия, направленные на распространение информации о Конвенции, включая обеспечение ее перевода на национальные языки;

9.5. делать добровольные взносы для поддержки работы, проводимой Советом Европы по продвижению Конвенции и облегчению ее подписания и ратификации.

10. В связи с возможностью применения Конвенции не только государствами-членами Совета Европы Ассамблея:

10.1. настоятельно призывает структуру "ООН-женщины" и Межпарламентский союз, учитывая универсальный характер их деятельности и обязательства по искоренению насилия в отношении женщин, продвигать Конвенцию как инструмент, к которому могут присоединяться государства, не являющиеся членами Совета Европы, и которым государства могут руководствоваться для

- усиления положений своего национального законодательства, касающихся насилия в отношении женщин;
- 10.2. настоятельно призывает другие региональные парламентские ассамблеи занять аналогичную позицию;
- 10.3. призывает государства-наблюдатели Совета Европы и Европейский союз подписать и ратифицировать Конвенцию;
- 10.4. настоятельно призывает парламенты, имеющие статус "партнера в укреплении демократии", способствовать присоединению своих государств к этой Конвенции.
11. Высоко оценивая работу, проделанную неправительственными организациями по целому ряду направлений с целью предотвращения насилия в отношении женщин и оказания помощи ее жертвам, Ассамблея призывает их продолжать работу по достижению подписания и ратификации Конвенции и преисполнена решимости сотрудничать с ними.
12. Ассамблея призывает парламенты государств-членов Совета Европы:
- 12.1. настоятельно призвать свои правительства подписать Конвенцию;
- 12.2. организовать или способствовать проведению парламентских дебатов и слушаний по Конвенции;
- 12.3. инициативно действовать в процессе ратификации;
- 12.4. способствовать проведению и самим проводить мероприятия по повышению уровня информированности о Конвенции населения в целом, практикующих специалистов, неправительственных организаций и гражданского общества.
13. В связи с собственной деятельностью, Ассамблея:
- 13.1. постановляет расширить Контактную сеть парламентариев, приверженных делу борьбы с насилием в отношении женщин, включив в нее также парламентариев, назначенных парламентами, имеющими статус "партнер в укреплении демократии";
- 13.2. приветствует решение Комиссии по равенству и недискриминации назначить генерального докладчика по вопросам насилия в отношении женщин и полагает, что такой шаг будет способствовать повышению наглядности и актуальности деятельности Ассамблеи в этой области.
14. Наконец, Ассамблея призывает генерального секретаря Совета Европы назначить специального представителя Совета Европы по вопросам гендерного равенства, который придаст бы новый политический импульс деятельности Совета Европы в этой области, обеспечит присутствие Организации на самом высоком политическом уровне и представлял бы ее в контактах с партнерами самого высокого уровня.





Предварительное издание

## Функционирование демократических институтов в Украине

Резолюция 1862 (2011)<sup>1</sup>

1. Парламентская ассамблея приветствует продолжение сотрудничества с властями Украины в рамках проводимой Ассамблеей процедуры мониторинга. Она с удовлетворением отмечает ряд важных шагов, предпринятых властями с целью выполнения невыполненных обязательств, взятых при вступлении, в т.ч. в отношении борьбы с коррупцией. Она приветствует тесное сотрудничество, установившееся между Советом Европы и властями Украины в проведении необходимых реформ. Ассамблея, однако, выражает сожаление по поводу того, что преследование бывших лидеров правительства Украины негативно влияет на процесс углубления европейской интеграции.
2. Ассамблея выражает озабоченность по поводу начатого на основании статей 364 ("Злоупотребление властью или служебным положением") и 365 ("Превышение власти или служебных полномочий") Уголовного кодекса Украины уголовного преследования ряда бывших членов правительства, включая бывшего министра внутренних дел г-на Юрия Луценко, бывшего исполняющего обязанности министра обороны г-на Валерия Иващенко и бывшего первого заместителя министра юстиции г-на Евгения Корнийчука, а также бывшего премьер-министра г-жи Юлии Тимошенко.
3. Ассамблея полагает, что статьи 364 и 365 Уголовного кодекса Украины имеют излишне широкую сферу применения и на деле фактически допускают уголовную ответственность за обычное принятие политических решений. Это противоречит принципу верховенства права и является недопустимым. В связи с этим Ассамблея настоятельно призывает власти незамедлительно внести поправки в эти две статьи Уголовного кодекса в соответствии со стандартами Совета Европы и снять основанные на этих положениях обвинения в отношении бывших должностных лиц правительства. Ассамблея хотела бы подчеркнуть, что оценка политических решений и их последствий является прерогативой парламентов и, в конечном итоге, электората, а не судов. В связи с этим Ассамблея просит Президента Украины рассмотреть все имеющиеся в его распоряжении юридические средства, позволяющие освободить бывших членов правительства и дать им возможность участвовать в предстоящих парламентских

---

<sup>1</sup> *Обсуждение в Ассамблее* 26 января 2010 г. (8-е заседание) (см. док. 12814, доклад Комиссии по соблюдению обязательств государствами-членами Совета Европы (Комиссия по мониторингу), докладчики: г-жа Репс и г-жа де Пуэрбэ-Лундин). *Текст, принятый Ассамблеей* 26 января 2012 г. (8-е заседание).

выборах. Она считает необходимым разработать жесткие международные стандарты, разграничивающие политическую и уголовную ответственность.

4. Ассамблея выражает сожаление по поводу многочисленных недостатков, отмеченных в ходе судебных процессов против бывших членов правительства, и полагает, что возможно они лишили ответчиков права на справедливое судебное разбирательство, предусмотренное положениями статьи 6 Европейской конвенции о правах человека (СЕД № 5). В этой связи Ассамблея отмечает, что Европейский суд по правам человека постановил рассмотреть по ускоренной процедуре обращение г-жи Тимошенко по поводу ее содержания под стражей, в котором она заявляет о нарушении статей 3, 5 и 18 Конвенции.

5. По мнению Ассамблеи, эти недостатки являются результатом системных пороков судебной системы Украины. К этим порокам, которые не новы и уже давно вызывают озабоченность Ассамблеи, относятся, в частности, отсутствие независимости судебной системы, чрезмерно частое и продолжительное содержание под стражей, отсутствие "равенства оружия" обвинения и защиты, а также неадекватное правовое обоснование прокуратурой и судами официальных документов и решений.

6. В связи с независимостью судебной системы, Ассамблея:

6.1. еще раз выражает глубокую озабоченность по поводу отсутствия независимости судебной системы и полагает, что это является главной проблемой системы правосудия в Украине;

6.2. полагает, что действующая в настоящее время процедура назначения судей подрывает независимость судебной системы. Она предлагает властям отменить или по крайней мере существенно сократить пятилетний испытательный срок для судей и исключить Верховную раду из процесса назначения;

6.3. полагает, что судьи в течение испытательного срока не должны председательствовать при рассмотрении политически чувствительных или сложных дел;

6.4. полагает, что состав Высшего совета юстиции противоречит принципу разделения властей, а также подрывает независимость судебной системы. В связи с этим Ассамблея просит принять к соответствующим законам поправки, исключающие из состава Высшего совета юстиции представителей Верховной рады, Президента Украины и прокуратуры. До принятия таких поправок этим учреждениям следует назначать неполитических членов Высшего совета юстиции;

6.5. предлагает Верховной раде оперативно принять необходимые конституционные поправки, с тем чтобы исключить положения, которые препятствуют выполнению рекомендаций Ассамблеи, упомянутых в пунктах 5.2. и 5.4.;

6.6. выражает озабоченность по поводу многочисленных, заслуживающих доверия сообщений о принятии дисциплинарных мер и исключения судей из Высшего совета юстиции на основании жалоб прокуратуры по поводу того, что

эти судьи по конкретным судебным делам принимали решения, противоречащие позиции прокуратуры. Такая практика несовместима с принципом верховенства права и должна быть немедленно прекращена.

7. В отношении содержания под стражей Ассамблея:

7.1. выражает озабоченность по поводу того, что в украинской системе правосудия чрезмерно широко применяется практика заключения под стражу, зачастую без обоснования или веских причин;

7.2. отмечает в этой связи, что незаконное и чрезмерно продолжительное содержание под стражей является одним из основных вопросов в судебных решениях, вынесенных против Украины Европейским судом по правам человека;

7.3. вновь подтверждает, что в соответствии с принципом презумпции невиновности досудебное содержание под стражей следует применять лишь как крайнюю меру в тех случаях, когда существует реальная опасность того, что лицо может скрыться или воспрепятствовать отправлению правосудия;

7.4. призывает власти обеспечить, чтобы в Уголовно-процессуальном кодексе был четко прописан порядок рассмотрения законности и продолжительности досудебного содержания под стражей. Кроме того, следует дать указание применять досудебное содержание под стражей лишь как крайнюю меру и только на основании должным образом мотивированного решения суда.

8. В отношении "равенства оружия" обвинения и защиты Ассамблея:

8.1. с озабоченностью отмечает, что украинской системе правосудия присуще благосклонное отношение к стороне обвинения;

8.2. призывает власти обеспечить, чтобы в Уголовно-процессуальном кодексе было по закону и на практике гарантировано "равенство оружия" обвинения и защиты;

8.3. предлагает властям обеспечить, в частности, чтобы в Уголовно-процессуальном кодексе была четко прописана обязанность предоставлять в распоряжение защиты экземпляр судебного дела обвинения и давать разумное время, для того чтобы под контролем судьи познакомиться с ним;

8.4. приветствует тот факт, что президент Украины представил на рассмотрение Верховной рады проект нового Уголовно-процессуального кодекса и призывает Верховную раду оперативно принять этот закон, с учетом всех рекомендаций, сформулированных Советом Европы по итогам экспертизы этого законопроекта..

9. В связи с системными недостатками правовой системы Ассамблея выражает сожаление, что взятое Украиной при вступлении обязательство провести реформу Прокуратуры в соответствии со стандартами Совета Европы все еще не выполнено.

10. Ассамблея с озабоченностью отмечает сообщения о том, что состояние здоровья бывшего министра внутренних дел г-на Юрия Луценко и бывшего исполняющего

обязанности министра обороны г-на Валерия Иващенко, которые находятся под стражей, быстро ухудшается, и что им обоим требуется медицинская помощь вне пенитенциарной системы. Ассамблея просит незамедлительно освободить обоих по гуманитарным соображениям вплоть до завершения их судебного процесса, а также принимая во внимание ее озабоченность по поводу применения в Украине досудебного содержания под стражей. Ассамблея также выражает озабоченность по поводу ухудшения состояния здоровья г-жи Тимошенко и призывает власти без каких-либо предварительных условий разрешить проведение независимыми врачами медицинского осмотра и, при необходимости, лечения вне пенитенциарной системы.

11. Ассамблея приветствует тот факт, что был проведен ряд важных реформ, в частности реформ, направленных на интегрирование украинской экономики в европейское экономическое пространство. Это свидетельствует от том, что власти придают важное значение более тесной интеграции страны в европейские структуры.

12. Ассамблея отмечает итоги 15-го Саммита Украина-ЕС, который состоялся 19 декабря 2011 года для обсуждения Соглашения об ассоциации между Украиной и Европейским союзом. Особенно важен тот факт, что обе стороны признали, что Соглашение об ассоциации станет новым этапом в развитии договорных отношений между Украиной и Европейским союзом, направленных на достижение политической ассоциации и экономической интеграции.

13. Ассамблея еще раз подтверждает свою позицию относительно невозможности проведения реформ, необходимых Украине для выполнения своих обязательств перед Советом Европы, без предварительного реформирования действующей Конституции. В связи с этим она призывает Президента и Верховную раду незамедлительно приступить к комплексной конституционной реформе, не откладывая это до периода после следующих парламентских выборов. Ассамблея приветствует положительное заключение Европейской комиссии за демократию через право (Венецианская комиссия) на предложение о созыве конституционной ассамблеи, которое, как ожидает Ассамблея, станет основой для процесса конституционных реформ. Кроме того, Ассамблея настоятельно призывает власти в полном объеме воспользоваться рекомендациями, сформулированными в заключениях Венецианской комиссии по предыдущим проектам конституционной реформы.

14. Ассамблея приветствует регулярные обращения властей к Венецианской комиссии на предмет подготовки заключений на подготавливаемые ими проекты законов. Она отмечает, однако, что неоднократно проекты законов, по которым запрашивались заключения, впоследствии отзывались, а рекомендации Венецианской комиссии не учитывались в законах, которые были впоследствии приняты Верховной радой. В связи с этим Ассамблея настоятельно призывает власти в полном объеме учитывать заключения Венецианской комиссии при подготовке новых законов, включая предыдущие законопроекты по тому же вопросу. В этом контексте Ассамблея ожидает, что позитивные заключения на подготовленные Президентской комиссией по укреплению демократии проекты законов об адвокатуре, о свободе собраний и о конституционной ассамблее будут приняты во внимание в законопроектах, которые направлены в Верховную раду для принятия.

15. Ассамблея принимает к сведению принятие 17 ноября 2011 года закона "О выборах народных депутатов Украины". Приветствуя тот факт, что ряд ранее

высказанных озабоченностей был снят, Ассамблея выражает сожаление в связи с тем, что ее основные рекомендации, касающиеся, в частности, принятия единого избирательного кодекса и перехода на пропорциональную систему с открытыми региональными списками, не были выполнены. В связи с новым избирательным законодательством, Ассамблея:

15.1. приветствует принятие широким консенсусом при участии оппозиции Закона о парламентских выборах как первый шаг по пути унификации избирательного законодательства;

15.2. подчеркивает, что принятие данного Закона о парламентских выборах не должно использоваться в качестве предлога для отказа от принятия единого избирательного кодекса, который по-прежнему необходим для обеспечения целостной правовой базы для проведения всех выборов в Украине в полном соответствии с европейскими стандартами;

15.3. озабочена тем, что повышение порога при проведении пропорциональных выборов до 5% в сочетании с введением для партий запрета на формирование избирательных блоков с целью участия в выборах, может негативно отразиться на возможностях вхождения в парламент новых или малых партий. Ассамблея озабочена тем, что эти положения могут ослабить плюрализм и привести к нарастанию поляризации в новом парламенте. Она рекомендует снизить этот порог и до следующих парламентских выборов исключить из избирательного законодательства запрет на формирование избирательных блоков. Для укрепления плюрализма и стимулирования участия национальных меньшинств в общественной жизни Ассамблея рекомендует Центральной избирательной комиссии при определении границ избирательных округов для парламентских выборов 2012 года обеспечить создание отдельных избирательных округов для компактно проживающих групп национальных меньшинств;

15.4. выражает сожаление по поводу включения в этот закон положений, которые ограничивают право лиц, осужденных за преступления, независимо от их тяжести, выдвигать свою кандидатуру для участия в выборах. Признавая, что эти положения основаны на Статье 76 Конституции Украины Ассамблея предлагает незамедлительно отменить их в рамках процесса конституционной реформы, рекомендованной Ассамблеей;

15.5. призывает власти в полном объеме выполнять рекомендации Группы государств Совета Европы по борьбе с коррупцией (ГРЕКО), касающиеся финансирования политических партий.

16. Ассамблея полагает, что предстоящие парламентские выборы как лакмусовая бумага позволят проверить приверженность Украины демократическим принципам. Ассамблея полагает, что участие в этих выборах международных наблюдателей будет существенно способствовать их проведению в соответствии с демократическими принципами. Она считает, что Ассамблее следует принять участие в международном наблюдении за этими выборами и направить представительную делегацию.

17. Ассамблея отмечает, что ряд важных обязательств, взятых при вступлении, все еще не выполнены, несмотря на тот факт, что Украина вступила в Совет Европы в

1995 году, то есть почти 17 лет назад. Ответственность за этот провал несут сменявшие друг друга правительства, а также Верховная рада и ее политические фракции. В резолюции 1755 (2010) Ассамблея приветствует амбициозную программу реформ, принятую властями с целью выполнения остающихся обязательств, взятых при вступлении. Несмотря на первоначальные позитивные результаты в ряде областей, Ассамблея озабочена сообщениями о том, что желание и политическая воля к проведению этих реформ ослабевают. В связи с этим Ассамблея настоятельно призывает власти, а также все политические силы страны незамедлительно провести реформы, необходимые для выполнения обязательств, взятых Украиной при вступлении, и построить в стране прочную демократию.

18. Ассамблея полагает, что выполнение ее рекомендаций, в частности рекомендаций, касающихся уголовного преследования бывших членов правительства, свидетельствовало бы о приверженности властей нормам и ценностям Совета Европы. Невыполнение же этих рекомендаций в разумные сроки породило бы серьезные вопросы относительно приверженности властей принципам демократии и верховенства права, что вызвало бы соответствующую реакцию со стороны Ассамблеи. В связи с этим Ассамблея поручает Комиссии по мониторингу внимательно отслеживать ситуацию и предлагать любые дополнительные меры, которые могла бы предпринять Ассамблея с учетом сложившейся ситуации, включая возможность рассмотрения санкций в случае невыполнения требований Ассамблеи.



Предварительное издание

## **Принудительное перемещение населения как нарушение прав человека**

Резолюция 1863 (2011)<sup>1</sup>

1. Перемещение населения – это практика или политика, имеющие целью или следствием перемещение людей в определенный район или из него, в пределах или за пределы международных границ, внутри оккупированной территории, на ней или за ее пределы без получения добровольного осознанного согласия перемещаемого или принимающего населения. Оно включает в себя коллективные выдворения или депортации и зачастую - этнические чистки.
2. Принудительное перемещение населения не осталось в прошлом, подобная практика и ее последствия по-прежнему находят свое проявление в нынешних конфликтах, таких как конфликты на Западных Балканах, Кипре и в кавказском регионе.
3. Принудительное перемещение наносит травму населению, которое оно затрагивает, причиняет людям большие страдания и приводит к политической нестабильности.
4. С момента принятия в 1942 году представителями союзных держав резолюции о германских военных преступлениях акты принудительного перемещения населения неоднократно объявлялись вне закона. Совсем недавно они были сурово осуждены в Римском статуте Международного уголовного суда, где депортации, насильственное перемещение населения и размещение поселенцев четко отнесены к разряду военных преступлений.
5. Депортации групп населения по политическим и этническим основаниям проводилась до, во время и после Второй мировой войны, а их последствия ощущаются до сих пор.
6. В настоящее время не существует единого правового принципа, применимого в отношении перемещения населения, которое может принимать различные формы. Однако принудительное перемещение населения является нарушением международных

---

<sup>1</sup> *Обсуждение в Ассамблее 27 января 2012 г. (9-е заседание) (см. док. 12819, доклад Комиссии по юридическим вопросам и правам человека, докладчик: г-н Варейкис, и док. 12853, заключение Комиссии по миграции, беженцам и перемещенным лицам, докладчик: г-н Тюркеш). Текст, принятый Ассамблеей 27 января 2012 г. (9-е заседание).*

правозащитных норм (в частности, Европейской конвенции о правах человека (СЕД № 5) и протоколов к ней), международного уголовного права и международного гуманитарного права, а также таких принципов международного публичного права, как принцип самоопределения.

7. Парламентская ассамблея:

7.1. безоговорочно осуждает любые формы принудительного перемещения населения в Европе и где бы то ни было в мире;

7.2. предлагает государствам-членам Совета Европы выступить с осуждением любой подобной практики, в том числе в своих международных отношениях с государствами за пределами Европы;

7.3. предлагает государствам-членам Совета Европы надлежащим образом изучить свое прошлое с целью выявления случаев принудительного перемещения населения и содействовать повышению информированности населения в этом вопросе;

7.4. призывает государства-члены Совета Европы содействовать в рамках международных форумов принятию международного юридически обязывающего инструмента, который обобщил бы действующие стандарты, закрепленные в различных международно-правовых документах, и охватывал бы все формы принудительного перемещения населения.

8. Ассамблея напоминает о своей резолюции 1522 (2006) "О создании Европейского центра памяти жертв насильственных перемещений населения и этнических чисток".

9. В случае конфликта между двумя странами по поводу факта насильственного перемещения населения и его последствий обе страны открывают свои архивы и создают комитет с участием ученых-историков из обеих стран. При необходимости им предоставляется полный доступ к архивам третьих стран. Этот вопрос изучается с помощью научного инструментария, и более объективно к консенсусу могут прийти не политики, а профессиональные историки. Политическая эксплуатация истории является совершенно неприемлемой.



Предварительное издание

## **Демографические тенденции в Европе: превратить трудности в преимущества**

Резолюция 1864 (2011)<sup>1</sup>

1. Демографическая ситуация в Европе меняется. Это явление коснулось всех государств-членов Совета Европы. Люди живут дольше и имеют меньше детей. Повышение мобильности населения и рост иммиграции привели к тому, что европейские общества становятся более многообразными, а иммигранты становятся их неотъемлемой частью.

2. Демографические тенденции в Европе необходимо рассматривать в глобальном контексте динамики численности населения. В мире, где рост населения считается неперенным условием экономического роста и благополучия, Европа должна срочно выработать необходимую политику и стратегию с тем, чтобы справиться с изменением демографической ситуации и сохранить свою силу и влияние в мире. Важно превратить демографические вызовы в преимущества, которые обеспечат устойчивое экономическое развитие и международную безопасность с тем, чтобы ценности демократии, прав человека и верховенства права оставались значимыми не только в Европе, но и во всем остальном мире.

3. К 31 октября 2011 года население мира достигло знаковой отметки в 7 миллиардов человек. В условиях роста мирового народонаселения население пространства, занимаемого государствами-членами Совета Европы, составляет 800 миллионов человек, представляющих около 12 процентов населения мира. Ожидается, что к 2050 году этот показатель сократится до примерно 9 процентов. Население Китая также должно сократиться, в то время как население Индии – существенно вырасти. Демографические тенденции в самой Европе очень многообразны: Германия и Россия испытывают убыль населения, тогда как Франция и Соединенное Королевство – демографический бум – в значительной степени в результате притока миграции.

4. Население Земли не только растет, но и стареет, в особенности, в развитых странах. Ожидается, что к 2050 году численность людей в мире в возрасте старше 60 лет утроится и достигнет отметки в 2 миллиарда человек. Самая высокая доля пожилых людей характерна для Европы и эта тенденция будет сохраняться на протяжении

---

<sup>1</sup> *Обсуждение в Ассамблее 27 января 2012 г. (9-е заседание) (см. док. 12817, доклад Комиссии по миграции, беженцам и перемещенным лицам, докладчик: г-жа Мемекан). Текст, принятый Ассамблеей 27 января 2012 г. (9-е заседание).*

десятилетий: к 2050 году ожидается, что более трети населения Европы будут составлять люди в возрасте старше 60 лет. Все это потребует серьезных изменений в политике и изменения отношения общества к пожилым людям.

5. В то же время Ассамблея по-прежнему обеспокоена тем, что в ряде восточно-европейских государств-членов по-прежнему существует проблема низкой продолжительности жизни, в особенности у мужчин. Меры и стратегии по снижению уровня смертности в этих странах должны включать в себя мероприятия, направленные на совершенствование систем здравоохранения, улучшение условий труда и снижение стрессовых нагрузок в повседневной жизни, а также предусматривать шаги, призванные убедить людей в необходимости перехода к более здоровому образу жизни.

6. Люди составляют главное достояние любого государства. Однако важна не только численность населения, но и умения и навыки, а также состояние здоровья этих людей. В Европе XXI века политические цели должны определяться не в разрезе численности населения, а скорее категориями человеческого капитала, способного обеспечить наилучшее качество жизни для всех. В рамках такой смены парадигмы Европе следует наращивать инвестиции в свой человеческий капитал, совершенствовать его навыки и умения и расширять жизненные возможности, обеспечивать высокий уровень образования, оснащенности и интегрированности в интересах решения проблем, которые ставит все более глобализованный, - и все гуще населенный, - мир.

7. Имея лучший человеческий капитал, соединенный с опытом, Европа должна обладать всем необходимым для того, чтобы быть лидером революции в развитии инноваций и технологий. В этом состоит ее сравнительное преимущество. Это будет способствовать повышению производительности труда и экономическому росту в Европе и придаст континенту способность сохранить влияние в мире. Занимая передовые позиции в этих областях, Европа также сможет влиять на рост в таких развивающихся странах, как Китай и Индия.

8. По сравнению с другими регионами мира Европа по-прежнему обеспечивает своим жителям высокое качество жизни, хорошее образование и социальную защиту. Эту ситуацию нужно сохранить, особенно в условиях, когда наши страны столкнулись с серьезными экономическими проблемами, требующими введения мер бюджетной экономии. Такие меры должны разрабатываться чрезвычайно осмотрительно, поскольку они могут иметь значительные и непредвиденные последствия для будущей демографии Европы.

9. Система мер по улучшению качества человеческого капитала в Европе должна быть дополнена соответствующей политикой развития семьи, с тем чтобы создать для людей и семей условия для самостоятельного устройства своей жизни и принятия решения о количестве детей, которое семья желала бы иметь. Важно признать, что решения о деторождении не принимаются в социальном вакууме. Введение и последовательная реализация государственной политики создания благоприятных общественных условий для развития семьи со временем могут оказать положительное влияние на показатели рождаемости.

10. Ассамблея полагает, что хотя миграция и не является конечным решением демографических проблем, она может стать важным активом. Мигрантов необходимо побуждать становиться активными гражданами своих стран, и эта двоякая задача стоит

перед самими мигрантами и принимающими их сообществами. Европейский рынок труда должен привлекать квалифицированную рабочую силу из неевропейских стран, но при этом сохраняется высокая потребность и в привлечении извне неквалифицированной рабочей силы.

11. Социальная сплоченность является главнейшим фактором и необходимым условием обеспечения благополучия людей в многообразном обществе. Экономический рост, инновации и рост производительности труда возможны только в таком обществе, где есть социальная сплоченность, взаимное уважение и взаимодействие людей. Поэтому европейские правительства должны всемерно стремиться к поощрению многообразия в своих странах и укреплять его положительное влияние.

12. Ассамблея полагает, что одним из главных средств борьбы с сокращением трудовых ресурсов является расширенное вовлечение в трудовую деятельность тех групп населения, которые традиционно недостаточно или вообще не участвуют в ней. Расширенное вовлечение женщин в трудовую деятельность стало одним из наиболее положительных факторов роста европейских трудовых ресурсов и экономики государств-членов. Но между странами все еще сохраняются существенные различия в плане привлечения женщин к общественно-полезному труду. С увеличением продолжительности жизни и улучшением здоровья люди старшего возраста, обладающие ценным опытом, могут продолжать приносить пользу, занимаясь трудовой деятельностью, если им будут созданы подходящие условия для обучения на протяжении всей жизни.

13. Ассамблея понимает, что решение демографической проблемы – долгосрочная задача. Она может быть выполнена, если Европа встанет на путь демографического обновления, повышения занятости и продления трудовой жизни, повышения квалификации и производительности труда работающих. Европа также должна быть готова принимать и интегрировать мигрантов, обеспечивать социальную сплоченность, что также предполагает обеспечение равенства между поколениями и надлежащей социальной защиты.

14. В свете этих соображений Ассамблея призывает государства-члены Совета Европы:

14.1. при выборе политики учитывать демографические тенденции, разрабатывая необходимые меры политики и стратегии, направленные на решение проблем, вызванных демографическими изменениями;

14.2. внедрять меры политики, направленные на создание наилучших возможностей для образования и подготовки кадров в целях обеспечения самого высокого качества подготовки "человеческого капитала";

14.3. поощрять межпоколенческую солидарность и развитие, в частности путем:

14.3.1. содействия развитию модели активного долголетия с помощью мер, направленных на использование в полной мере потенциала пожилых людей, включая сохранение их присутствия на рынке труда;

- 14.3.2. развития возможностей для получения образования на протяжении всей жизни для всех поколений, включая применение новых технологий в профессиональной деятельности и повседневной жизни;
- 14.3.3. противодействия возрастной дискриминации как в отношении женщин, так и мужчин, обеспечивая полноценный доступ к программам подготовки кадров и рынку труда;
- 14.4. поддерживать развитие науки, инноваций и технологий в целях повышения производительности труда и обеспечения экономического роста;
- 14.5. содействовать демографическому обновлению путем:
  - 14.5.1. разработки мер политики, призванных помочь родителям в воспитании детей, включая финансовые и налогово-бюджетные меры;
  - 14.5.2. развития мер политики, поощряющих достижение более полного равновесия между профессиональной и личной жизнью, включая адекватные условия по уходу за детьми, по поддержке престарелых и физически слабых людей;
  - 14.5.3. разработки мер по стабилизации экономического положения молодых родителей, которые сочетали бы гибкость и экономическую стабильность (модель "flexicurity");
- 14.6. поощрять интеграцию и многообразие путем:
  - 14.6.1. разработки политики, способствующей сокращению безработицы среди мигрантов и оптимальному использованию потенциала мигрантов, в том числе путем привлечения их к участию в социальной, экономической, культурной и политической жизни принимающих стран;
  - 14.6.2. укрепления атмосферы взаимоуважения и терпимости между мигрантами и населением принимающих стран;
  - 14.6.3. развития политики, направленной на интеграцию и совершенствование языковых навыков и повышение образовательного уровня мигрантов, их детей и, в частности, женщин-мигрантов;
- 14.7. поощрять развитие более широкого рынка труда путем:
  - 14.7.1. укрепления гендерного равенства и равенства возможностей, предоставляя женщинам возможность полноценного участия в экономической и политической жизни;
  - 14.7.2. противодействия дискриминации в отношении женщин в обществе и на рынке труда.
- 15. Ассамблея также призывает соответствующие международные организации:

- 15.1. поддержать государства-члены и другие заинтересованные стороны в их усилиях по дальнейшему развитию модели активного долголетия и повышению информированности в вопросе о необходимости использования всего потенциала стареющего населения и мобилизации усилий в борьбе с дискриминацией как в отношении женщин, так и мужчин;
- 15.2. проводить обмен передовым опытом по вопросам активного долголетия;
- 15.3. оказать содействие в развитии систем управления вопросами миграции, направленных на соблюдение и расширение прав мигрантов и обеспечение их активного участия в жизни своих обществ в качестве равноправных граждан;
- 15.4. поддержать государства-члены в создании информационной базы, посвященной демографическим тенденциям, и обеспечить ее постоянное обновление, при необходимости путем проведения исследований и мониторинга;
- 15.5. координировать и проводить сопоставительные исследования и обмен информацией по этим вопросам.